

# Hotpoint

ARISTON

غسالة الصحون

دليل المستخدم



ARDF 646 P3 XDZ

15 3030 2000/ AR/ AA/ 21.05.2025 15:33  
7654290777



الورق المعاد تدويره  
والقابل لإعادة التدوير






## يرجى قراءة هذا الدليل أولاً!

عميلنا العزيز؛

شكراً لاختيارك المنتج **Ariston** نأمل أن تحصل على أفضل النتائج من منتجك الذي تم تصنيعه بجودة عالية وأحدث التقنيات. لذلك، يرجى قراءة دليل المستخدم هذا بالكامل وجميع المستندات الأخرى المصاحبة له قبل استخدام المنتج. اتبع جميع التحذيرات والمعلومات الواردة في دليل المستخدم. وبالتالي، يمكنك حماية نفسك ومنتجك من الأخطار المحتملة. احتفظ بدليل المستخدم كمرجع للاستخدام المستقبلي. إذا قمت بتسليم المنتج إلى شخص آخر، فقم بإعطاء دليل المستخدم أيضاً. يرد في هذا الدليل شروط الضمان والاستخدام وطرق استكشاف الأخطاء وإصلاحها لمنتجك.

### الرموز وتفسيراتها

يتم استخدام الرموز التالية في دليل المستخدم هذا:

خطر قد يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة.	
معلومات مهمة أو تلميحات مفيدة حول الاستخدام.	
اقرأ دليل المستخدم.	
ملاحظة	خطر على المنتج أو المناطق المحيطة به مما قد يؤدي إلى تلف مادي.

٢٠	١٣-٦	سلة سفلية متعددة الأغراض / رف تقدم قابل لتعديل الارتفاع .....
٢١	١٤-٦	رف السلة العلوي قابل لتعديل ارتفاعه .....
٢٢	١٥-٦	سلة سفلية مع سلك الزجاجاة .....
٢٢	١٦-٦	.....
٢٢	١٧-٦	رف الخدمة متعدد الوظائف للسلة العلوية .....
٢٢	١٨-٦	ضبط ارتفاع السلة العلوية .....
٢٣	١٩-٦	ضبط ارتفاع السلة العلوية .....
٢٣	٢٠-٦	ضبط ارتفاع السلة العلوية .....
٢٤	٢١-٦	أسلاك السلة العلوية القابلة للطي .....
٢٤	٢٢-٦	سلة أدوات المائدة .....
٢٤	٢٣-٦	سلة أدوات المائدة .....
٢٥	٢٤-٦	ذراع الرش السفلي .....
٢٥	٢٥-٦	ذراع الرش العلوي .....
٢٥	٧	<b>تشغيل المنتج .....</b>
٢٧	١-٧	جدول معلومات البرنامج وقيم الاستهلاك المتوسط .....
٢٩	٢-٧	وظائف إضافية .....
٢٩	٣-٧	الوظائف .....
٣٠	٤-٧	بدء البرنامج .....
٣٠	٥-٧	إلغاء البرنامج .....
٣٠	٦-٧	مؤشر تحذير نقص مساعد الشطف .....
٣٠	٧-٧	ضبط كمية مساعد الشطف .....
٣٠	٨-٧	نهاية البرنامج .....
٣١	٨	<b>الصيانة والتنظيف .....</b>
٣١	١-٨	الصيانة والتنظيف .....
٣١	٢-٨	تنظيف الفلاتر .....
٣٢	٣-٨	تنظيف فلتر الخرطوم .....
٣٢	٤-٨	تنظيف المراوح .....
٣٣	٥-٨	آلية تنظيف الفلتر الدقيق .....
٣٤	٩	<b>استكشاف الأخطاء وإصلاحها .....</b>
٣٤	١-٩	رموز الأخطاء وأسبابها وحلولها .....
٣٤	٢-٩	استكشاف الأخطاء وإصلاحها .....
٣٧	١٠	<b>إخلاء المسؤولية / تحذير .....</b>

٤	١	<b>تعليمات السلامة .....</b>
٤	١-١	الاستخدام المقصود .....
٤	٢-١	سلامة الأطفال والأشخاص الضعفاء والحيوانات الأليفة ..
٤	٣-١	السلامة الكهربائية .....
٥	٤-١	سلامة النقل .....
٥	٥-١	سلامة التركيب .....
٦	٦-١	سلامة التشغيل .....
٦	٧-١	سلامة الصيانة والتنظيف .....
٧	٢	<b>الإرشادات البيئية .....</b>
٧	١-٢	الامتثال للوائح النفايات والمعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) والتخلص من منتجات النفايات .....
٧	٢-٢	معلومات العبوة .....
٧	٣-٢	ملاحظة لمؤسسات الاختبار .....
٧	٤-٢	المطابقة القياسية ومعلومات الاختبار / إعلان المطابقة من الاتحاد الأوروبي .....
٧	٥-٢	ينطبق هذا القسم على المنتجات المزودة بخاصية Wifi ..
٧	٦-٢	ملصق الطاقة .....
٩	٣	<b>المواصفات الفنية .....</b>
١٠	٤	<b>نظرة عامة .....</b>
١١	٥	<b>التركيب .....</b>
١١	١-٥	الموقع الصحيح للثبيت .....
١١	٢-٥	التوصيل بإمدادات المياه .....
١٢	٣-٥	التوصيل بتصريف المياه .....
١٢	٤-٥	ضبط الأقدام .....
١٢	٥-٥	التوصيل الكهربائي .....
١٢	٦	<b>التحضير .....</b>
١٢	١-٦	اقتراحات لتوفير الطاقة .....
١٢	٢-٦	نظام معالجة عسر الماء .....
١٣	٣-٦	ضبط نظام معالجة عسر الماء .....
١٤	٤-٦	تعبئة الملح .....
١٤	٥-٦	المنظف .....
١٧	٦-٦	مساعد الشطف .....
١٧	٧-٦	أغراض غير مناسبة للغسيل في غسالة الأطباق .....
١٧	٨-٦	وضع الأطباق في غسالة الصحون .....
١٩	٩-٦	سلة أدوات المائدة .....
١٩	١٠-٦	سلة أدوات المائدة .....
٢٠	١١-٦	أسلاك سلة سفلية قابلة للطي .....
٢٠	١٢-٦	دواعم غسل الصواني .....

## ٢-١ سلامة الأطفال والأشخاص الضعفاء والأليفة

- يمكن للأطفال بعمر 8 سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية والحسية والعقلية المنخفضة وكذلك الأشخاص غير المهرة أو عديمي الخبرة، استخدام هذا الجهاز بشرط أن يتم الإشراف عليهم وتعليمهم بشأن الاستخدام الآمن للجهاز بالإضافة إلى المخاطر ذات الصلة.
- يجب إبعاد الأطفال أقل من 3 سنوات عن المنتج ما لم يتم الإشراف عليهم باستمرار.
- تجنب عبث الأطفال بالجهاز،
- المنتجات الكهربائية تشكل خطورة على الأطفال والحيوانات الأليفة. يحظر على الأطفال والحيوانات الأليفة اللعب بالمنتج أو التسلق عليه أو الدخول فيه.
- لا تنسى إغلاق باب المنتج عند مغادرة الغرفة التي يوجد بها. قد يظل الأطفال والحيوانات الأليفة محبوسين داخل المنتج ويختنقون.
- يجب ألا يتم التنظيف والصيانة من قبل الأطفال دون إشراف.
- احتفظ بمواد التغليف بعيداً عن متناول الأطفال. خطر الإصابة أو الاحتراق!
- احفظ جميع المنظفات والمواد المضافة المستخدمة في المنتج بعيداً عن متناول الأطفال.
- سلامة الأطفال، افصل قابس الطاقة واكسر آلية القفل قبل التخلص من المنتج.

## ٣-١ السلامة الكهربائية

- يجب عدم توصيل المنتج بالتيار الكهربائي أثناء التثبيت والصيانة والتنظيف والإصلاح والنقل.

يحتوي هذا القسم على تعليمات السلامة التي ستساعد في الحماية من مخاطر الإصابة الشخصية أو تلف الممتلكات.

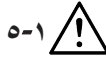
- لا تتحمل شركتنا مسؤولية أي أضرار قد تنشأ في حالة عدم الالتزام بهذه التعليمات.
- يجب دائماً تنفيذ إجراءات التثبيت والإصلاح بواسطة وكلاء الخدمة المعتمدين.
- استخدم فقط قطع الغيار والملحقات الأصلية.
- لا تقم بإصلاح أو استبدال أي مكون من مكونات المنتج ما لم يتم تحديده بوضوح في دليل المستخدم.
- لا تقم بإجراء أي تعديلات فنية على المنتج.

## ١-١ الاستخدام المقصود

- هذا المنتج مخصص للاستخدام في المنازل وفي الأنواع التالية من الأماكن المغلقة: على سبيل المثال:
- مطابخ الموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
- منازل المزارع؛
- مناطق لاستخدام ضيوف الفنادق والموتيلات وغيرها من مرافق الإقامة؛
- الأماكن التي تقدم المبيت والإفطار، مثل الهوستيل.
- يجب استخدام المنتج فقط لغسل الأطباق المنزلية.
- هذا المنتج غير مناسب للاستخدام التجاري أو الجماعي.
- عمر المنتج الذي اشترته هو 10 سنوات. هذه هي الفترة التي يتم فيها توفير قطع الغيار اللازمة لتشغيل هذا المنتج على النحو المحدد.
- هذا المنتج مخصص للاستخدام في المنزل وتحت المنضدة.



## سلامة التركيب



- لجعل المنتج جاهزًا للاستخدام، تحقق من المعلومات الواردة في الدليل وتعليمات التثبيت للتأكد من أن التركيبات الكهربائية وتركيب المياه النظيفة والصرف مناسبة. إذا لم يكن الأمر كذلك، فاتصل بفني كهربائي وسباك مؤهل وقم بإجراء الترتيبات اللازمة. يتحمل العميل نفقة هذه العمليات.
- قبل تثبيت المنتج، افحص المنتج بحثًا عن أي تلف. لا تقم بتثبيت المنتج في حالة تلفه.
- لا تقم بتركيب المنتج في بيئات تقل درجة الحرارة فيها عن 0 درجة مئوية.
- لا تضع المنتج على السجاد أو الأسطح المماثلة، فقد يتسبب ذلك في حدوث خطر الحريق لعدم حصول المنتج على الهواء من الأسفل.
- ضع المنتج على أرضية نظيفة ومسطحة وصلبة وقم بموازنة أقدامه القابلة للتعديل. إذا لم يتم ضبط القدمين بشكل صحيح، فلن يتم إغلاق الباب تمامًا مما يؤدي إلى خروج البخار الساخن، فقد يتسبب البخار الساخن في حروق وإصابات خطيرة وتلف أثاثك.
- لا تقم بتثبيت المنتج بالقرب من مصادر الحرارة (المشعات، المواقد، وما إلى ذلك) ولا تقم بتثبيته تحت منطقة الطهي بالموقد.
- إذا كان المنتج مخصصًا للاستخدام في خزانة/وحدة، فاحتفظ بأبواب الخزانة مفتوحة أثناء التشغيل إذا لم تكن هناك فجوات لضمان دوران الهواء بشكل كافٍ.
- قم بتوصيل المنتج بمقبس مؤرض محمي بمصهر تم تصنيفه وفقًا للتصنيفات الحالية الموضحة على لوحة التصنيف. قم بإجراء التركيب الأرضي بواسطة كهربائي مؤهل. لا تستخدم المنتج دون التأريض وفقًا للوائح المحلية/الوطنية.

• في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة

- مركز خدمة معتمد لتجنب المخاطر المحتملة.
- لا تضغط على سلك الطاقة أسفل المنتج أو خلفه. لا تضع أشياء ثقيلة على سلك الطاقة. يجب ألا يكون سلك الطاقة مثنيًا أو متكسرًا بشكل مفرط، ويجب ألا يتلامس مع أي مصدر للحرارة.
- لا تستخدم سلك تمديد أو منافذ طاقة متعددة أو محولات لتشغيل المنتج.
- يمكن أن ترتفع درجة حرارة منافذ الطاقة المتعددة المحمولة أو مصادر الطاقة المحمولة وتتسبب في نشوب حريق. ولذلك، لا تحتفظ بمنافذ طاقة متعددة خلف المنتج وبالقرب منه.
- يجب أن يكون القابس في متناول اليد. إذا لم يكن ذلك ممكنًا، فيجب أن تكون التركيبات الكهربائية التي يتصل بها المنتج مجهزة بجهاز (مصهر، مفتاح، قاطع دائرة، إلخ). يتوافق مع اللوائح الكهربائية ويفصل جميع الأقطاب عن مصدر التيار الكهربائي.
- لا تلمس القابس بأيدي مبتلة.
- عند إزالة القابس من المقبس، اسحب من القابس، وليس من السلك.

## سلامة النقل



- قبل نقل المنتج، افصله وافصل توصيلات التصريف وإمدادات المياه. صفي الماء المتبقي في المنتج تمامًا.
- لا تحمل المنتج بمفردك لأنه ثقيل.
- ملاحظة: لا تمسك الباب أو اللوحة لتحريك المنتج.
- ملاحظة: إذا كان عليك نقل المنتج، فحركه في وضع مستقيم وأمسكه من الخلف. قد تؤدي إمالة المنتج نحو الأمام إلى تبلل الأجزاء الإلكترونية الموجودة بداخله وتلفها.
- ملاحظة: عند وضع المنتج في مكانه بعد التركيب أو التنظيف، احرص على عدم طي الخراطيم أو سحقها أو كسرها.

عندما تقوم بسحب السلتين العلوية والسفلية بالكامل، فإن باب المنتج يأخذ حاملة السلال بالكامل. لا تجلس أو تضع أي أحمال أخرى على الباب، وإلا فقد ينقلب المنتج.

سعة الغسيل القصوى للمنتج: تمت الإشارة إليها على ملصق الطاقة وبطاقة الاستخدام السريع ضمن جدول الدورة.



لتجنب الإصابة المحتملة، ضع دائمًا الأطباق الطويلة والمدمية مثل شوكات التقديم وسكاكين الخبز وما إلى ذلك في سلة أدوات المائدة بحيث يكون الطرف المدب لأسفل أو أفقيًا على سلال غسل الأطباق.

إذا كنت بحاجة إلى فتح الباب أثناء تشغيل المنتج، فافتحه بحذر. كن حذرًا من البخار الساخن ورذاذ الماء الساخن.

لا تقم بتشغيل منتج معيب أو تالف. افصل المنتج (أو قم بإيقاف تشغيل المصهر المتصل به)، وأغلق صنبور الماء واتصل للحصول على خدمة معتمدة.

لا تضع مصدر لهب (شمعة مشتعلة، سيجارة، إلخ) على المنتج أو بالقرب منه. لا تضع مواد قابلة للاشتعال/ الانفجار بالقرب من المنتج.

لا تتسلى على المنتج.

افصل المنتج وأغلق الصنبور عندما لا تستخدم المنتج لفترة طويلة.

تم تصميم هذا المنتج للعمل على ارتفاع يصل إلى 2000 متر فوق مستوى سطح البحر.

## ٧-١ سلامة الصيانة والتنظيف

لا تغسل المنتج عن طريق نثر أو سكب الماء عليه.



لا تستخدم أدوات حادة أو كاشطة عند تنظيف المنتج. لا تستخدم مواد مثل مواد التنظيف المنزلية والمنظفات والغاز والبنزين والكحول والشمع وما إلى ذلك.



قم بارتداء القفازات عند تنظيف المنتج.



• قم بتوصيل المنتج بمنفذ يتوافق مع قيم الجهد والتردد الموضحة على لوحة التصنيف.

• لا تقم بتوصيل المنتج بمقابس فضفاضة، أو خارج المقبس، أو مكسورة، أو مسخخة، أو دهنية، أو معرضة لخطر ملامسة الماء (على سبيل المثال، الماء الذي قد يتسرب من الطاولة).

ملاحظة: يجب استخدام مجموعات الخراطيم الجديدة المرفقة مع المنتج. لا تعيد استخدام مجموعات الخراطيم القديمة. لا تجعل الخراطيم تتشابك.

ملاحظة: قم بتوصيل خرطوم إدخال المياه مباشرة بصنبور الماء. يجب أن يكون الضغط الذي يتم توفيره من الصنبور على الأقل 0.03 ميغا باسكال (0.3 بار) ولا يزيد عن 1 ميغا باسكال (10 بار). إذا تجاوز ضغط الماء 1 ميغا باسكال (10 بار)، فيجب تركيب صمام تخفيض الضغط. الحد الأقصى لدرجة حرارة الماء المسموح بها هو 25 درجة مئوية.

• ضع كابلات الطاقة والخراطيم بحيث لا يكون هناك خطر التعثر.

## ٦-١ سلامة التشغيل

يجب استخدام المنظفات وعوامل الشطف والمواد المضافة المخصصة لغسالات الأطباق فقط.

لا تستخدم المذيبات الكيميائية في المنتج. تشكل هذه المواد خطر الانفجار.

لا تشرب ماء الغسيل الموجود في منتجك.

تحتوي منظفات غسالة الأطباق على قلويات قوية، والتي يمكن أن تكون خطيرة للغاية إذا تم ابتلاعها. تجنب

لامسة المنتج للجلد والعينين ولا تسمح للأطفال

بالقرب من المنتج عندما يكون الغطاء مفتوحًا. تأكد من أن خزان المنظف فارغ بعد انتهاء دورة الغسيل.

## الإضاءة الداخلية

اتصل بمركز خدمة معتمد عندما تحتاج إلى استبدال مصباح LED/المصباح المستخدم للإضاءة وفقًا لطراز جهازك.



كن حذرًا من الإصابات المحتملة عند تنظيف الأسطح الحادة على الجزء الخلفي من المنتج!



**ملاحظة!** تذكر إعادة تركيب فلتر جهازك مرة أخرى بعد تنظيفه. وإلا، قد يتم انسداد المضخات وقد يتلف المنتج.

## ٢ الإرشادات البيئية

في رسالة البريد الإلكتروني الخاصة بالاستفسار، تأكد من تضمين تفاصيل الاتصال الخاصة بك بالإضافة إلى الرمز ورقم المخزون والرقم التسلسلي للمنتج المراد اختياره. يمكن العثور على رمز المنتج ورقم المخزون والرقم التسلسلي على ملصق النوع الموجود على جانب الباب

### ٤-٢ المطابقة القياسية ومعلومات الاختبار / إعلان المطابقة من الاتحاد الأوروبي

يتم تطوير هذا المنتج وإنتاجه وبيعه وفقًا لأنظمة السلامة لجميع التوجيهات ذات الصلة الصادرة عن الاتحاد الأوروبي. EU, 2014/30/EU, 93/68/EC, 2014/35 IEC 60436 / EN 60436



### ٥-٢ ينطبق هذا القسم على المنتجات المزودة بخاصية .Wifi

نطاق التردد 2.4 جيجا هرتز  
قوة التوصيل القصوى: > 100 ميجاوات  
إعلان المطابقة لـ CE. تصرح شركة Arcelik A.S بموجب هذا، أن هذا الجهاز متوافق مع التوجيه EU/2014/53.  
النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي موجود على الموقع الإلكتروني:  
المنتجات، العناوين

### ٦-٢ ملصق الطاقة

يمكنك الوصول إلى المعلومات الفنية حول المنتج عن طريق مسح رمز الاستجابة السريعة الموجود على ملصق الطاقة باستخدام جهاز محمول متصل بالإنترنت.



### ١-٢ الامتثال للوائح النفايات والمعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) والتخلص من منتجات النفايات

لا يحتوي هذا المنتج على مواد ضارة ومخطورة محددة في "لائحة التحكم في نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية" التي نشرتها وزارة البيئة والتمدن العمراني في الجمهورية التركية، ويتوافق مع لوائح نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية.

تم تصنيع هذا المنتج من أجزاء ومواد عالية الجودة قابلة لإعادة التدوير وإعادة الاستخدام. لذلك، لا تتخلص من المنتج مع النفايات المنزلية أو غيرها من النفايات عند انتهاء مدة خدمته، ووضعه في نقطة تجمع للأجهزة الكهربائية والإلكترونية. أسأل السلطة المحلية في



منطقتك عن نقاط التجميع هذه. ساعد في حماية البيئة والموارد الطبيعية من خلال إعادة تدوير المنتجات المستعملة. قبل التخلص من المنتج، افصل قابس الطاقة لسلامة الأطفال واكسر آلية قفل باب التحميل لجعله غير صالح للعمل.

### ٢-٢ معلومات العبوة

عبوة المنتج مصنوعة من مواد قابلة لإعادة التدوير وفقًا لتشريعاتنا الوطنية. لا تتخلص من نفايات التغليف مع النفايات المنزلية أو غيرها من النفايات، بل تتخلص منها في نقاط تجميع التغليف المحددة من قبل السلطات المحلية.

### ٣-٢ ملاحظة لمؤسسات الاختبار

المعلومات المطلوبة لاختبارات الأداء متاحة عند الطلب. يمكنك إرسال طلبك عبر عنوان البريد الإلكتروني أدناه: dishwasher@standardloading.com



XXXXXXXXXX (\*)



### ٣ المواصفات الفنية

الحد الأقصى لسعة الغسيل: موضح على ملصق الطاقة وبطاقة الاستخدام السريع ضمن جدول الدورة.
ارتفاع: راجع دليل التثبيت للحصول على معلومات الارتفاع.
عرض: 60
عمق: 57
مدخلات الكهرباء: V, 50 Hz 240-220
الطاقة الإجمالية: W 2100-1800
قوة السخان: W 1800
إجمالي التيار: *A 10
قوة المضخة: W 105
قوة مضخة الصرف: *W 30
* للحصول على القيم الكهربائية التفصيلية، راجع ملصق النوع الموجود على باب غسالة الأطباق.
ضغط الماء 10-0.3 بار
(= 3 - 100 نيوتن/سم <sup>2</sup> = 1.0-0.03 ميجا باسكال)

يمكن تعديل المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.

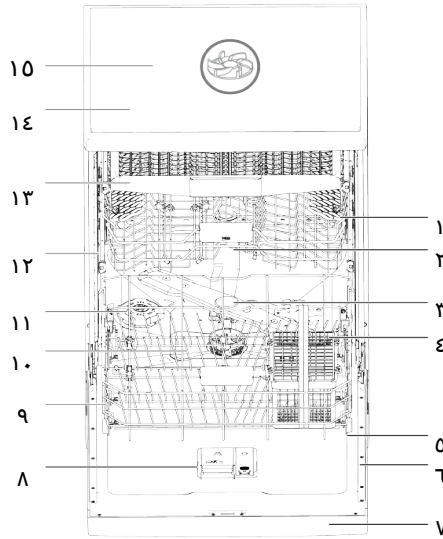


الأرقام المذكورة في الدليل هي أرقام تخطيطية وقد لا تكون متوافقة تمامًا مع المنتج.



القيم المرفقة مع الجهاز أو المستندات المرفقة به هي قراءات معملية وفقًا للمعايير ذات الصلة. قد تختلف هذه القيم حسب الاستخدام والظروف المحيطة.





- |    |                                |    |  |
|----|--------------------------------|----|--|
| ١  | السلة العلوية                  | ١  | السلة العلوية                            |
| ٢  | ذراع الرش العلوي               | ٣  | ذراع الرش السفلي                         |
| ٤  | سلة أدوات المائدة (حسب الطراز) | ٥  | الباب                                    |
| ٦  | ملصق النوع                     | ٧  | لوحة التحكم                              |
| ٨  | حجرة المنظفات                  | ٩  | السلة السفلية                            |
| ٩  | الفلاتر                        | ١١ | غطاء حجرة الملح                          |
| ١٠ | قضيب السلة العلوية             | ١٣ | سلة أدوات المائدة السقفية (وفقاً للطراز) |
| ١٢ | رف علوي (حسب الطراز)           | ١٥ | دفاع مروحية علوية (حسب الطراز)           |

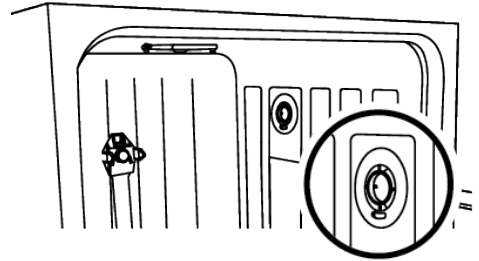
يختلف ملصق النوع وفقاً للطراز.

#### 16. نظام التجفيف بالمروحة

(حسب الطراز)



شكل توضيحي ١:



اقرأ قسم "تعليمات الأمان" أولاً!



يتحمل العميل مسؤولية إعداد التركيبات الكهربائية والمياه النظيفة ومياه الصرف الصحي للمكان الذي سيتم وضع المنتج فيه. إذا كانت التركيبات الكهربائية وتركيب المياه النظيفة وتصريف المياه غير مناسبة، فتأصل بكهربائي وسباك مؤهل لإجراء الترتيبات اللازمة، قبل الاتصال بالخدمة المعتمدة لجعل المنتج جاهزاً للاستخدام.

يجب أن يتم التركيب والتوصيلات الكهربائية بواسطة وكيل الخدمة المعتمد. لا يمكن تحميل الشركة المصنعة المسؤولية عن أي أضرار قد تنشأ عن العمليات التي يقوم بها أشخاص غير مصرح لهم.



قبل تثبيت المنتج، افحص المنتج بحثاً عن أي تلف. لا تقم بتثبيت المنتج في حالة تلفه. المنتجات التالفة تشكل خطراً على سلامتك.



بالنسبة للطرز القائمة بذاتها والتي توضع تحت المنضدة، لا تقم بإزالة لوحة الركل الخاصة بالجهاز، فسيؤدي هذا إلى إبطال الضمان.



- عند وضع المنتج في مكانه بعد التركيب أو التنظيف، تأكد من أن خراطيم مدخل المياه وخراطيم الصرف غير مطوية أو مضغوطة أو مكسورة.
- احرص على عدم إتلاف الأرضية والجدار والأنابيب وما إلى ذلك عند وضع المنتج. لا تلمس الباب أو اللوحة لتحريك المنتج.

## ١-٥ الموقع الصحيح للتثبيت

- يجب ألا يكون هناك أي أبواب قابلة للقفل أو منزلقة أو مفصلية في المكان الذي تم تركيب المنتج فيه، مما قد يعيق فتح الباب بالكامل.
- ضع المنتج على سطح صلب ومستو مع قدرة تحمل كافية! بعد وضع غسالة الأطباق على سطح مستو أمراً ضرورياً حتى يتم إغلاق الباب بشكل صحيح ومحمك.
- لا تقم بتركيب المنتج في بيئات تقل درجة الحرارة فيها عن 0 درجة مئوية.
- ضع المنتج على أرضية صلبة. لا تضع المنتج على سجادة طويلة الوبر أو أسطح مماثلة.
- اختر مكاناً يمكنك من خلاله تحميل وتفريغ الأطباق بسهولة وسرعة.
- ضع المنتج بالقرب من الصنبور والصرف. اختر موقع المنتج بحيث لا يتغير بعد توصيله.

لا تضع المنتج على سلك الطاقة. قد يتعرض الكابل للتلف، مما يتسبب في خطر حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.

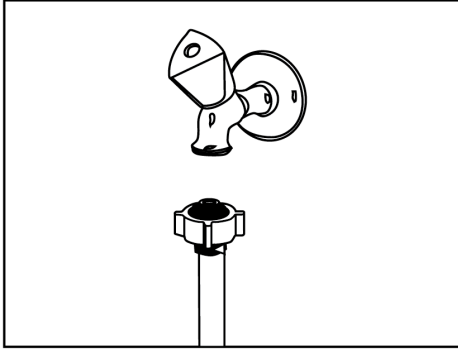


## ٢-٥ التوصيل بإمدادات المياه

لمنع الأوساخ (الرمال والطين والصدأ وما إلى ذلك) من شبكة المدينة أو نظام إمداد المياه الخاص بك من إتلاف غسالة الأطباق وأطباقك، نوصي بتركيب فلتر على مدخل المياه.

الحد الأقصى لدرجة حرارة مدخل المياه المسموح بها:

- مع الطرز ذات خاصية Aquavoid، تصل درجة الحرارة إلى 60 درجة مئوية،
- وما يصل إلى 25 درجة مئوية للطرز الأخرى.



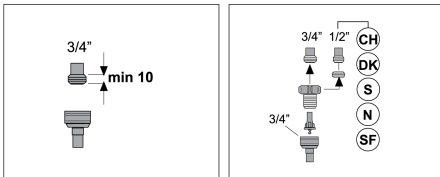
يجب عدم توصيل غسالة الأطباق بأجهزة الماء الدافئ أو سخانات المياه الجارية.

ملاحظة: لا تستخدم خرطوم إدخال مياه قديماً أو مستعملاً على المنتج الجديد. استخدم خرطوم إدخال الماء الجديد المزود مع غسالة الأطباق. لا تجعل الخراطيم تتشابك.

ملاحظة: قم بتوصيل خرطوم إدخال المياه مباشرة بصنبور الماء. يجب أن يكون الضغط الذي يتم توفيره من الصنبور 0.3 على الأقل ولا يزيد عن 10 بار. إذا تجاوز ضغط الماء 10 بار، يجب تركيب صمام تخفيض الضغط.

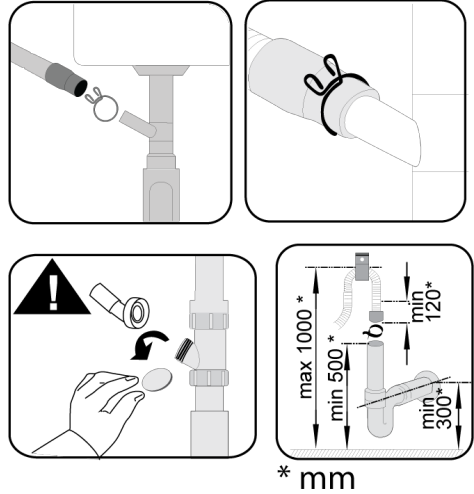
ملاحظة: يجب تثبيت خرطوم إمداد المياه والصرف بإحكام وعدم تعرضهما للتلف.

ملاحظة: بعد إجراء التوصيلات، افتح الصنبور بالكامل وتحقق من عدم وجود تسرب للمياه.



### ٣-٥ التوصيل بتصريف المياه

يمكن توصيل خرطوم تصريف المياه مباشرة بتصريف مياه الصرف الصحي أو بتصريف الحوض. للحصول على معلومات أكثر تفصيلاً، راجع تعليمات التركيب المرفقة مع غسالة الأطباق.



يجب أن يكون مصرف مياه الصرف متصلاً بالصرف الصحي ويجب ألا يكون متصلاً بالمياه السطحية.

### ٤-٥ ضبط الأقدام

إذا لم يتم إغلاق باب المنتج بشكل صحيح أو اهتز عند دفعه برفق بيدك، فهذا يعني أن الأقدام غير مضبوطة. اضبط أقدام المنتج كما هو موضح في دليل التركيب المرفق مع المنتج.

قد يتسرب البخار الساخن إذا لم يتم ضبط باب غسالة الأطباق بشكل صحيح، ويمكن أن تسبب الحروق الخطيرة إصابات وتلحق الضرر بأثاثك.

### ٥-٥ التوصيل الكهربائي

قم بتوصيل المنتج بمأخذ مؤرض محمي بواسطة مضهر يتوافق مع القيم الواردة في جدول "المواصفات الفنية". لن تكون شركتنا مسؤولة عن أي أضرار قد تنشأ عند استخدام المنتج دون التأريض وفقاً للوائح المحلية.

- يجب أن يتوافق التوصيل مع اللوائح الوطنية.
- يجب أن يكون من السهل الوصول إلى قابس سلك الطاقة بعد التركيب.
- قم بتوصيل المنتج بمقبس مؤرض محمي بمضهر 16 أمبير.
- يجب أن يكون الجهد المحدد مكافئاً لجهد التيار الكهربائي لديك.

لا تقم بإجراء التوصيل بأسلاك تمديد أو مأخذ متعددة.

يجب استبدال سلك الطاقة التالف بواسطة خدمة معتمدة.

### ٦ التحضير

انتبه إلى "معلومات الدورة وجدول متوسط الاستهلاك" عند اختيار الدورة.

لا تستخدم كمية من المنظفات أكثر من الموصى بها على عبوة المنظفات.

### ٢-٦ نظام معالجة عسر الماء

المنتج مزود بنظام معالجة عسر الماء الذي يقلل من صلابة المياه. يعمل هذا النظام على تخفيف الماء إلى المستوى المطلوب لغسل الأطباق إلى الجودة المطلوبة.

يجب تخفيف الماء الرئيسي إذا كانت صلابته أعلى من 7 درجات مئوية. وإلا، فسوف تتراكم الأيونات الصلبة على أواني الغسيل وقد تؤثر على أداء الغسيل والشطف والتجفيف في الغسالة.

اقرأ قسم "تعليمات الأمان" أولاً!

### ١٠-٦ اقتراحات لتوفير الطاقة

ستساعدك المعلومات التالية على استخدام المنتج بطريقة صديقة للبيئة وموفرة للطاقة.

قم بإزالة جميع النفايات الخشنة قبل وضع الأطباق في الغسالة.

لا يُنصح بالتنظيف المسبق للأطباق قبل تحميلها في الغسالة لأن ذلك سيستهلك الطاقة والمياه.

يستهلك غسل الأطباق في غسالة الأطباق طاقة ومياه أقل من غسلها يدوياً.

قم بتشغيل الجهاز بعد تحميله بالكامل.



## ضبط نظام معالجة عسر الماء

سيتم تحسين كفاءة الغسيل عند ضبط نظام تخفيف الماء بشكل صحيح.  
اقرأ القسم الخاص بضبط نظام معالجة عسر الماء أولاً.

يمكن تجديد نظام معالجة المياه في جميع الدورات أثناء خطوة التجفيف. عند إجراء التجديد، تزداد مدة الدورة واستهلاك الطاقة والمياه. بالنسبة لعملية التجديد، يوضح الجدول أدناه وتيرة عملية التجديد والحد الأقصى للوقت الإضافي واستهلاك المياه والطاقة اعتماداً على استهلاك المياه لدورة Eco 50 درجة مئوية عند تشغيل غسالة الأطباق في الظروف القياسية مع إمداد مياه يبلغ 14 درجة.

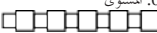
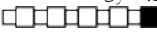




Eco 50 درجة مئوية استهلاك الماء الإضافي (لتر)	التحديد بعد .... دورة	الوقت الإضافي (دقيقة)	استهلاك الماء الإضافي (لتر)	استهلاك الطاقة الإضافي (كيلوواط ساعة)
12.3-14.7	5	5	3.0	0.05
9.6-12.2	6	5	3.0	0.05
9.0-9.5	7	5	3.0	0.05
8.0-9.0	8	5	3.0	0.05
7.0-7.9	9	5	3.0	0.05

1. اضغط على مفتاحي التأخير و البرنامج في نفس الوقت لمدة 3 ثوانٍ حتى تدخل قائمة الإعدادات بعد تشغيل غسالتك.
2. اضغط مطوئاً على قرص اختيار البرنامج حتى يبدأ مؤشر التحذير من انخفاض مستوى الملح في الوميض. يظهر مستوى التجديد الحالي على مؤشر البرنامج.
3. اضغط عسر الماء على المستوى الملائم لعسر الماء في الخط الرئيسي بواسطة مفتاح التأخير. للوصول إلى الإعداد الصحيح، ارجع إلى "جدول إعداد مستوى عسر الماء".
4. احفظ بالضغط على مفتاح تشغيل / إيقاف التشغيل.

بالنسبة لاستهلاك المياه في دورة Eco 50 درجة مئوية لغسالة الأطباق الخاصة بك، راجع معلومات الدورة وجدول متوسط قيم الاستهلاك الموجود في جدول الدورات.

## ٦-٣ ضبط نظام معالجة عسر الماء

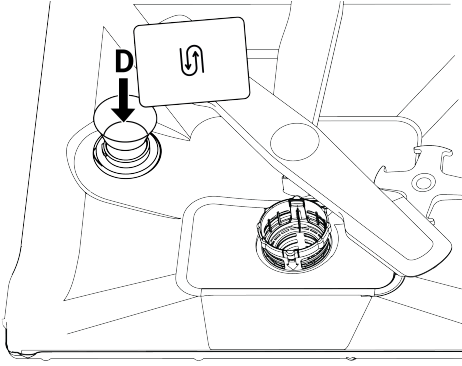
عندما يتم ضبط نظام معالجة عسر الماء بشكل صحيح، سيزداد أداء الغسيل والشطف والتجفيف في غسالة الأطباق.  
**ملاحظة! لضبط النظام، تعرف أولاً على مستوى عسر الماء لديك من مركز الخدمة المعتمد في منطقتك وقم بضبطه على النحو التالي.**  
بعد تحديد عسر الماء:

مستوى عسر الماء	العسر الإنجليزي dE°	العسر الألماني dH°	العسر الفرنسي dF°	مؤشر مستوى عسر الماء
0. المستوى 	0-5	0-4	0-8	اضبط إعداد عسر الماء على الموضع 1 بالضغط على مفتاح التحديد. (P1)
1. المستوى 	6-9	5-7	9-13	اضبط إعداد عسر الماء على الموضع 1 بالضغط على مفتاح التحديد. (P1)
2. المستوى 	10-15	8-12	14-22	اضبط إعداد عسر الماء على الموضع 2 بالضغط على مفتاح التحديد. (P2)
3. المستوى 	16-19	13-15	23-27	اضبط إعداد عسر الماء على الموضع 3 بالضغط على مفتاح التحديد. (P3)
4. المستوى 	20-24	16-19	28-34	اضبط إعداد عسر الماء على الموضع 4 بالضغط على مفتاح التحديد. (P4)
5. المستوى 	25-62	20-50	35-90	اضبط إعداد عسر الماء على الموضع 5 بالضغط على مفتاح التحديد. (P5)

الجدول ١: جدول إعداد مستوى عسر الماء

- إذا كانت درجة عسر الماء الذي تستخدمه أقل من 7 درجات، فلن تحتاج إلى استخدام الملح في غسالة الأطباق. في هذه الحالة، سيعمل "مؤشر التحذير من نقص الملح" الموجود على لوحة التحكم الخاصة بجهازك بشكل مستمر.

- إذا كانت درجة عسر الماء الذي تستخدمه أعلى من 50 درجة (الدرجة الفرنسية) أو إذا كنت تستخدم مياه الآبار، فيجب عليك استخدام الفلاتر وأجهزة تنقية المياه.



- إذا كان إعداد عسر الماء لديك عند المستوى 1، فسيظل "مؤشر التحذير من نقص الملح" قيد التشغيل بشكل مستمر حتى لو لم تكن بحاجة إلى استخدام الملح. إذا كنت تستخدم الملح في هذه الحالة، فلن يتم استهلاك الملح ولن يضيء المصباح.

ملاحظة! إذا قمت بتغيير المنزل، فقد تحتاج إلى ضبط إعداد عسر الماء في جهازك مرة أخرى وفقاً لعسر الماء في المكان الذي تنتقل إليه، مع مراعاة المعلومات الواردة أعلاه. إذا تم ضبط إعداد عسر الماء الخاص بجهازك من قبل، فسيتم عرض آخر إعداد لعسر الماء على شاشة الماكينة.

## ٤-٦ تعبئة الملح

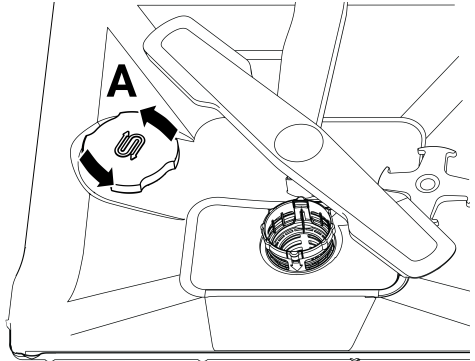
يجب تجديد نظام معالجة عسر المياه حتى تعمل الماكينة بنفس الأداء في جميع الأوقات. يستخدم ملح غسالة الأطباق لهذا الغرض.

استخدم فقط الملح المنخفض الخاص للاستخدام في غسالات الأطباق.

يوصى باستخدام أملاح التلين الحبيبية أو المسحوقة في نظام معالجة عسر الماء. لا تستخدم ملح مثل ملح الطعام والملح الصخري التي لا تذوب تماماً في الماء، وإلا فقد يتدهور أداء النظام بمرور الوقت.

تتلى حجرة الملح بالماء عند تشغيل الجهاز. لذلك، قم بتعبئة حجرة الملح قبل بدء تشغيل الجهاز.

1. في البداية قم بإزالة السلة السفلية لتحميل الملح المنخفض.
2. افتح غطاء حجرة الملح عن طريق إدارته عكس اتجاه عقارب الساعة (A).



3. قم بإضافة لتر واحد فقط من الماء إلى حجرة الملح عند استخدام جهازك لأول مرة.
4. امأ حجرة الملح بالملح (D). حرك بملعقة لتسريع ذوبان الملح في الماء.

يمكنك وضع حوالي 2 كجم من الملح المنخفض في حجرة الملح.

1. عندما تمتلئ الحجرة، أعد الغطاء وأغلقه عن طريق تدويره.

يجب أن يتم إضافة الملح قبل بدء تشغيل الجهاز مباشرة. بهذه الطريقة، يتم تنظيف المحلول الملحي الفائض على الفور ويتم منع خطر التآكل داخل الماكينة. إذا كنت لن تغسل على الفور، قم بتشغيل الغسالة وهي فارغة وبدون منظف في أقصر دورة.

اعتماداً على أحجام جزيئات الملح المختلفة من العلامات التجارية المختلفة الموجودة في السوق وصلابة الماء، قد يستغرق الأمر عدة ساعات حتى يذوب الملح في الماء، ولهذا السبب، سيظل "مؤشر التحذير من نقص الملح" قيد التشغيل لفترة زمنية معينة بعد ملء الماء في الجهاز.

## ٥-٦ المنظف

يمكنك استخدام المنظفات المسحوقة والسائلة/الهلامية والأقراص في الغسالة.

استخدم فقط المنظفات المخصصة للاستخدام في غسالات الأطباق. ننصحك بعدم استخدام المنظفات التي تحتوي على الكلور والفوسفات لأنها ضارة بالبيئة.

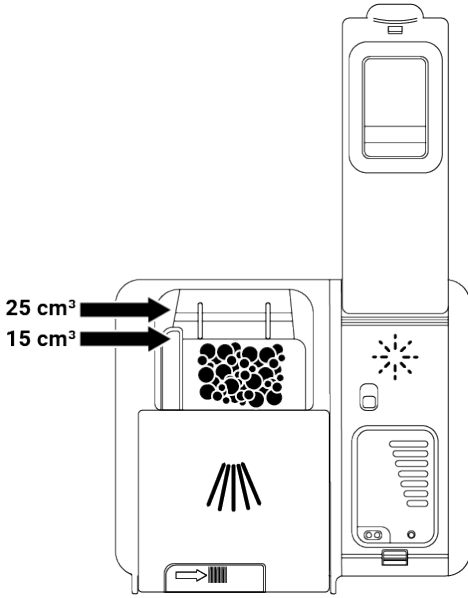
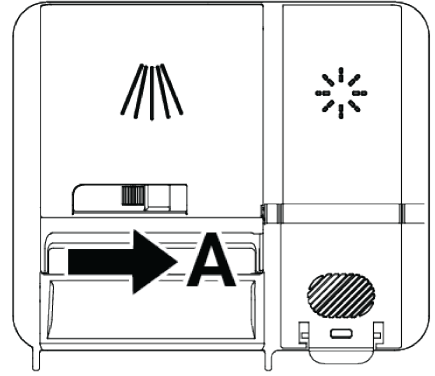
### تعبئة المنظف

للحصول على نتائج غسيل وتخفيف جيدة، اتبع التعليمات الموجودة على عبوة المنظف. لمزيد من الأسئلة، اتصل بالشركة المصنعة للمنظفات.

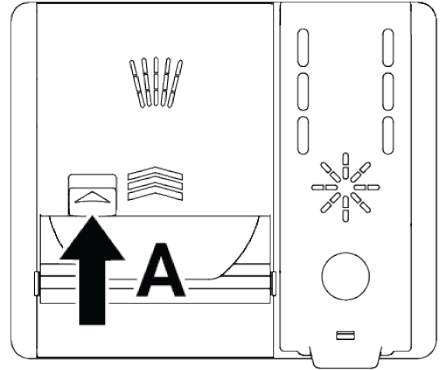
لا تضع المذيبات في حجرة المنظفات. هناك خطر الانفجار!

ضع المنظف في حجرة المنظف على النحو التالي مباشرة قبل تشغيل الجهاز.

1. افتح باب حجرة التنظيف عن طريق دفع المزلاج إلى اليمين (A) (حسب الطراز)



3. أغلق غطاء حجرة التنظيف عن طريق دفعه في اتجاه السهم. يُسمع صوت "نقرة" عند إغلاق الغطاء.



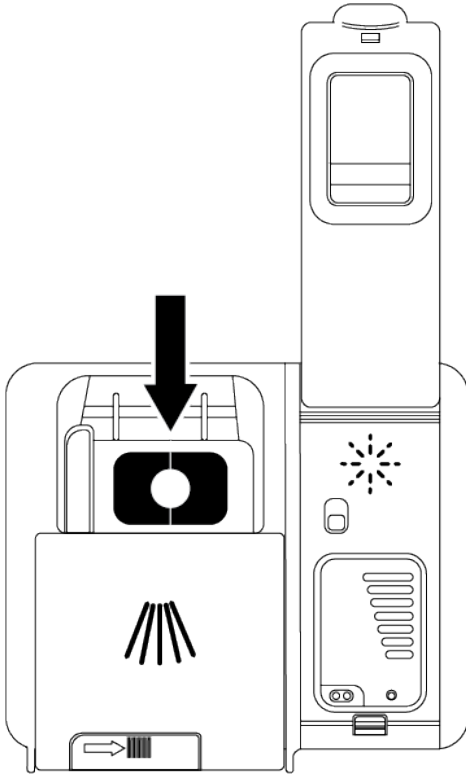
2. ضع الكمية المحددة من المسحوق أو السائل/الجل أو أقراص المنظفات في الحجرة.

توجد خطوط مستوية داخل حجرة التنظيف لمساعدتك على استخدام الكمية الصحيحة من مسحوق المنظفات. تحتوي حجرة التنظيف على 45 سم مكعب من التنظيف عند تحميلها بالكامل. امأ حجرة التنظيف حتى خطوط المستوى 15 سم مكعب أو 25 سم مكعب من التنظيف، اعتمادًا على مدى امتلاء الغسالة و/أو مدى اتساخ الأطباق. إذا تم استخدام منظف أقراص، فإن قرصًا واحدًا يكفي.



للفولاذ المقاوم للصدأ. تعمل هذه الأقراص حتى مستوى معين من عسر الماء (21 درجة). يجب استخدام ملح تخفيف الماء ومساعد الشطف مع أقراص التنظيف فوق هذا المستوى.

يتم الحصول على أفضل أداء للغسيل في غسالات الأطباق باستخدام المنظفات ومساعد الشطف وملح تخفيف الماء كل على حدة.



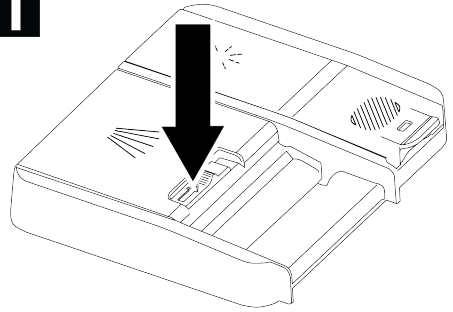
عند استخدام المنظفات اللوحية، اتبع تعليمات الشركة المصنعة الموجودة على عبوة المنظف.

عند استخدام أقراص منظفة، اتصل بالشركة المصنعة للمنظفات إذا كانت أطباقك مبللة عند انتهاء دورة الغسيل و/أو إذا لاحظت وجود بقع جيرية، خاصة على الزجاج.

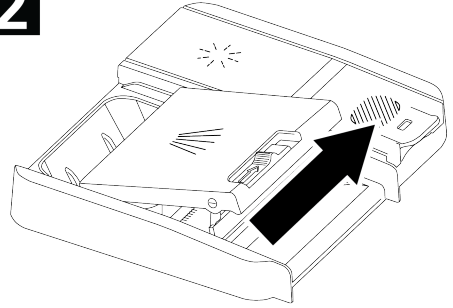
**عند التغيير من منظف أقراص إلى منظف مسحوق:**

- تأكد من امتلاء حجرة الملح ومساعد الشطف.
- اضبط إعداد عسر الماء على أعلى موضع وقم بتشغيل دورة الغسيل بينما تكون الغسالة فارغة.
- بعد انتهاء دورة الغسيل الفارغة، اقرأ دليل التعليمات واضبط إعداد عسر الماء مرة أخرى وفقًا لمياه الشبكة.
- اضبط إعداد مساعد الشطف المناسب.

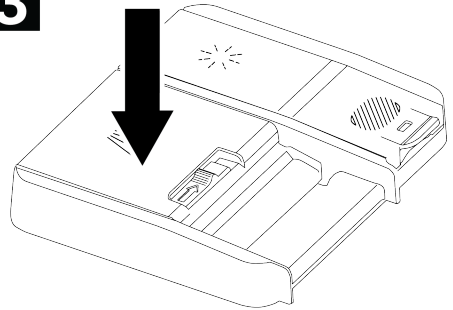
**1**



**2**



**3**



نظرًا لأن قابلية ذوبان المنظفات اللوحية تختلف وفقًا للدرجة الحرارة والوقت، استخدم دائمًا مسحوقًا أو منظفًا سائلًا/جلاً في دورات قصيرة دون غسل مسبق.



### منظفات الأقراص

بالإضافة إلى المنظفات اللوحية التقليدية، هناك أيضًا منظفات أقراص في السوق تحتوي على ملح تخفيف الماء و/أو مساعد الشطف. كما يحتوي بعضها أيضًا على مكونات خاصة مثل المواد الحافظة للزجاج والمواد الحافظة

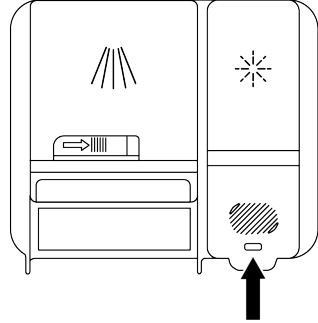
## ٦-٦ مساعد الشطف

مساعد الشطف المستخدم في غسالات الأطباق عبارة عن مركب خاص لتحسين كفاءة التجفيف ومنع بقايا الماء أو الترسبات الكلسية على الملابس المغسولة. لهذا السبب، تأكد من وجود مساعد الشطف في حجرة مساعد الشطف واستخدم فقط مساعد الشطف المخصص للاستخدام في غسالات الأطباق.

### تعبئة مساعد الشطف

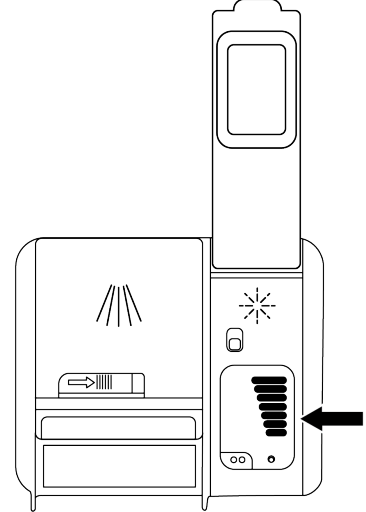
1. افتح غطاء مساعد الشطف باستخدام المزلاج.

1



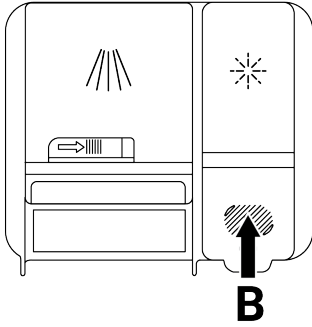
2. امأ الحجرة إلى المستوى الأقصى.

2



3. أغلق غطاء الحجرة بالضغط عليه برفق مقابل النقطة (B).

3



B

4. قم بزيادة الإعداد إذا ظهرت علامات مائية على الأواني الفخارية بعد الغسيل، أو قم بتقليله إذا بقيت علامة زرقاء عند مسحها باليد. تم ضبط هذا الإعداد على الموضع 3 في المصنع.

تم توضيح إعداد مساعد الشطف تحت عنوان "ضبط كمية مساعد الشطف" في قسم تشغيل الماكينة.

امسح أي مادة مساعدة للشطف منسكبة خارج الحجرة. سيؤدي الانسكاب العرضي لمادة الشطف إلى ظهور رغوة وتقليل أداء الغسيل.

## ٧-٦ أغراض غير مناسبة للغسيل في غسالة الأطباق

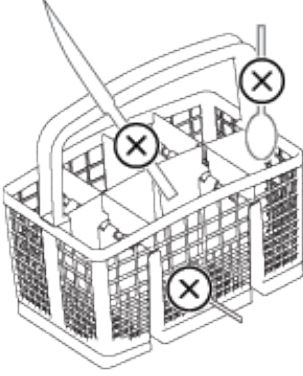
- لا تغسل الأطباق الملوثة برماد السحائر أو بقايا الشمع أو الورنيش أو الطلاء أو المواد الكيميائية وما إلى ذلك في الجهاز.
- لا تغسل الشوك والملاعق والسكاكين ذات المقابض الخشبية أو العظمية والأجزاء المصققة والأجزاء البلاستيكية غير المقاومة للحرارة والأواني النحاسية والبيوتري في الماكينة.

كما هو الحال مع الغسيل اليدوي، قد تؤدي غسالة الأطباق إلى تغيير لون وتشويه المطبوعات المزخرفة على البورسلين والألنيوم والفضة. قد تفقد بعض أنواع الزجاج والبلورات الرقيقة شفافيتها بمرور الوقت. نوصي بإلقاء اهتمام خاص للتأكد من أدوات المائدة الجديدة التي تشتريها مناسبة للغسيل في غسالة الأطباق.

## ٨-٦ وضع الأطباق في غسالة الصحون

- إذا قمت بوضع الأطباق بشكل صحيح بما يتوافق مع قدرة الغسيل في غسالة الأطباق، فسوف تحقق أفضل استفادة من الجهاز من حيث استهلاك الطاقة وأداء الغسيل والتجفيف.
- قم بإزالة أي بقايا طعام (العظام، نواة الفاكهة، وما إلى ذلك) من الأطباق قبل وضعها في الجهاز.

## وضع غير صحيح



• إذا أمكن، ضع العناصر الرفيعة والضيقة في الأجزاء الوسطى من السلال.

• ضع العناصر المتسخة والكبيرة جدًا في السلة السفلية والأشياء الصغيرة والحساسة والخفيفة في السلة العلوية.

• ضع أوعية عميقة مثل الأوعية والأكواب والأواني بحيث تكون أفواهاها للأسفل، وهذا يمنع تراكم الماء فيها.

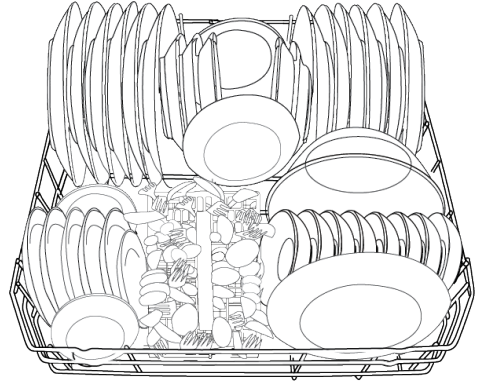
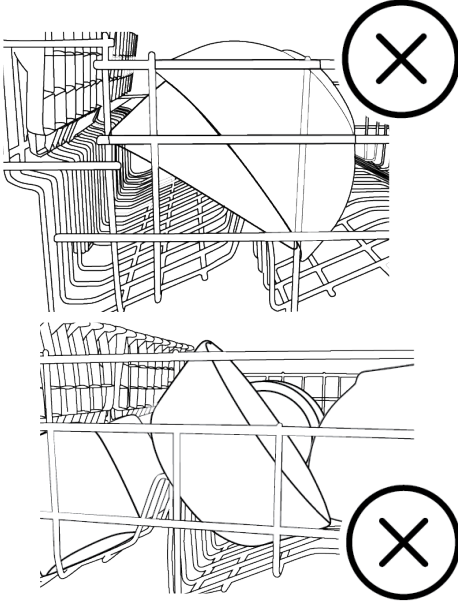
لتجنب الإصابة المحتملة، ضع دائمًا الأطباق الطويلة والمديبة مثل شوكات التقديم وسكاكين الخبز وما إلى ذلك في سلة أدوات المائدة بحيث يكون الطرف المدبب للأسفل أو أفقيًا على سلال غسل الأطباق.



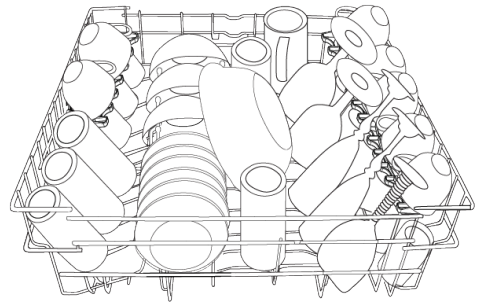
قم بإفراغ الأطباق في السلة السفلية أولاً ثم الأطباق الموجودة في السلة العلوية.

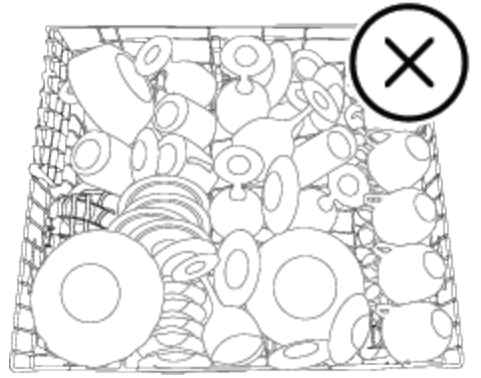
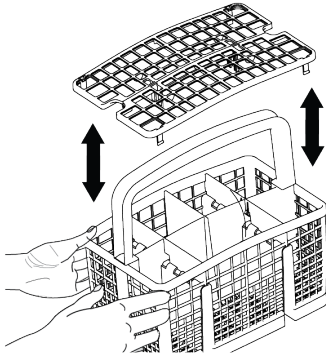
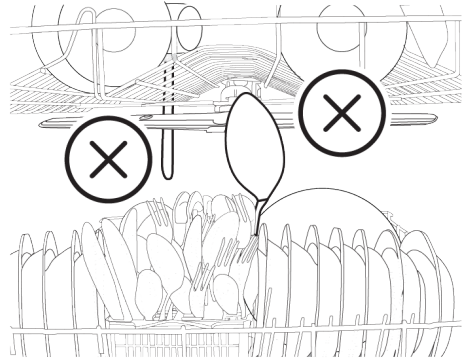
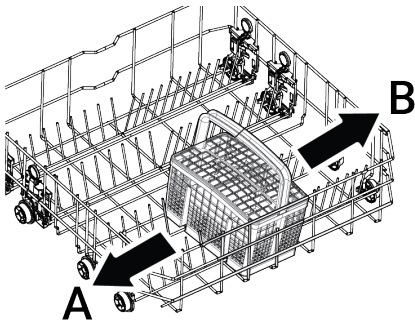
أمثلة على تخطيط السلة البديلة

السلة السفلية



السلة العلوية





#### ٦-١٠ سلة أدوات المائدة

(حسب الطراز)

تم تصميم سلة أدوات المائدة خصيصًا للغسيل الأنظف للسكاكين والشوك والملاعق وما إلى ذلك.

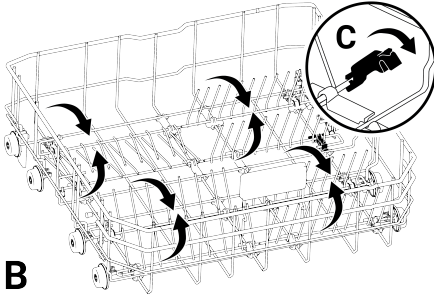
بفضل الميزة المتحركة (A, B) لسلة أدوات المائدة، يمكنك إنشاء مناطق أوسع عند وضع أطباقك في السلة السفلية ومساحة مفتوحة لأطباقك بأحجام مختلفة. إذا كنت ترغب في وضع المزيد من أدوات تناول الطعام، يمكنك طي الفواصل إلى الجانب. (C)

#### ٦-٩ سلة أدوات المائدة

(حسب الطراز)

تم تصميم سلة أدوات المائدة خصيصًا للغسيل الأنظف للسكاكين والشوك والملاعق وما إلى ذلك.

بفضل الميزة المتحركة (A, B) لسلة أدوات المائدة، يمكنك إنشاء مناطق أوسع عند وضع أطباقك في السلة السفلية ومساحة مفتوحة لأطباقك بأحجام مختلفة.



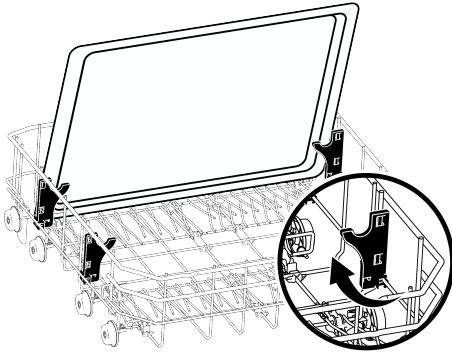
**B**

قد يؤدي وضع الأسلاك في الوضع الأفقي عن طريق تثبيتها من أطرافها إلى ثنيها. وبالتالي، يُنصح بجلب الأسلاك من المنتصف إلى الوضع الأفقي أو الرأسي عن طريق الإمساك بها من الموضع السفلي والدفع في اتجاه السهم.

#### ١٢-٦ دواعم غسل الصواني

(حسب الطراز)

استخدم الدعامات لغسل الصواني في السلة السفلية. ارجع إلى قسم الوظائف الإضافية لتحديد الدورة والوظيفة المناسبة.

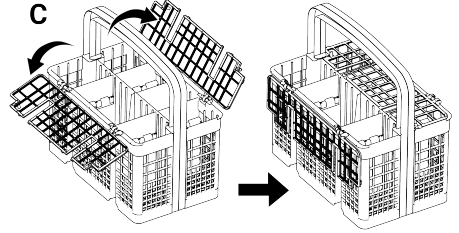
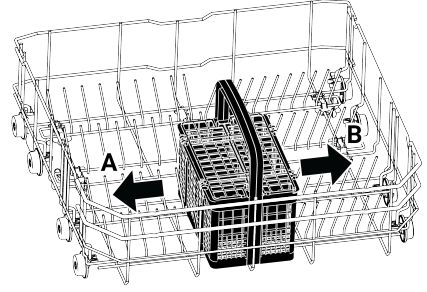


شكل توضيحي ٢:

#### ١٣-٦ سلة سفلية متعددة الأغراض / رف تقديم قابل لتعديل الارتفاع

(حسب الطراز)

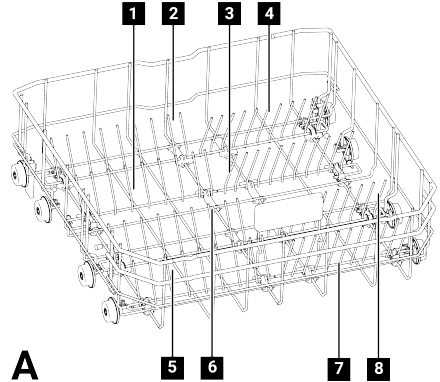
يفضل هذا الملحق الموجود في السلة السفلية للغسالة، يمكنك بسهولة غسل أكوابك أو القطع الإضافية مثل المغارف الطويلة وسكاكين الخبز.



#### ١١-٦ أسلاك سلة سفلية قابلة للطي

(حسب الطراز)

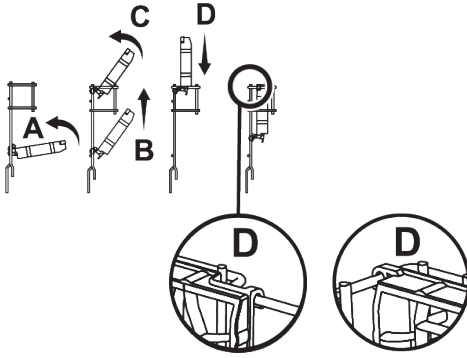
تم تصميم الأسلاك القابلة للطي الموجودة في السلة السفلية للآلة، والمكونة من ستة أجزاء (A)، لتتمكن من وضع الأغراض الكبيرة مثل القدور والأوعية وغيرها بسهولة أكبر. إذا أردت، يمكنك إنشاء مساحات أكبر عن طريق طي كل قطعة على حدة أو كلها معاً.



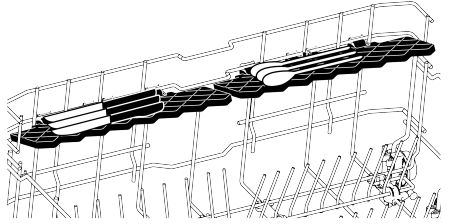
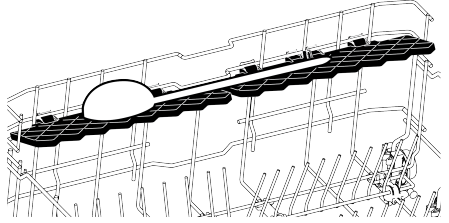
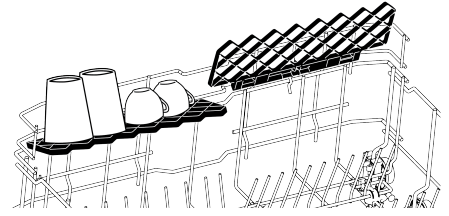
**A**

لطي الأسلاك القابلة للطي في وضع الاستلقاء، ادفع الأسلاك في اتجاه الأسهم عن طريق تثبيتها في المنتصف (B). ارفع لأعلى لإعادة الأسلاك إلى الوضع المستقيم. ستستقر الأسلاك القابلة للطي مرة أخرى في المزلج (C).



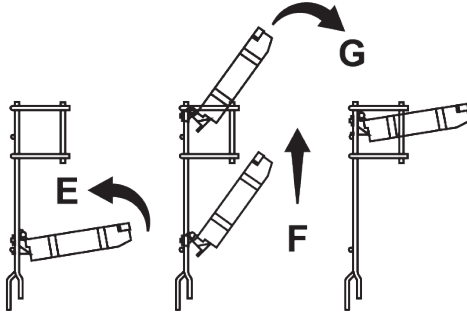


يمكنك تحويل الرف إلى الوضع المفتوح عن طريق القيام بنفس العمليات في الاتجاه المعاكس.



لضبط ارتفاع الرفوف:

1. قم ببطي الرف (E).
2. حرك الرف (F).

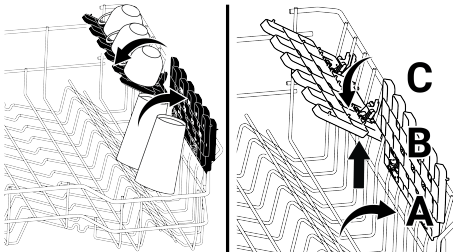


3. افتح الرف بالمستوى المطلوب (G).

## ١٤-٦ رف السلة العلوي قابل لتعديل ارتفاعه

(حسب الطراز)

يمكنك استخدام الجوانب العلوية والسفلية للأرفف القابلة لضبط الارتفاع في السلة العلوية للغسالة حسب رغبتك عن طريق وضعها لأعلى أو لأسفل وفقاً لارتفاع الأطباق مثل الكؤوس والأكواب وما إلى ذلك. (A, B, C).



يمكنك استخدام الرفوف كما يحلو لك من خلال وضعها لأعلى أو لأسفل، أو يمكنك إغلاقها لإنشاء مساحة كبيرة في السلة السفلية.



تأكد من أن ذراع الرش لا يصطدم بالأطباق الموضوعة على الرفوف



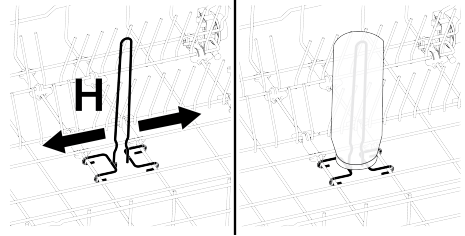
لإعادة الرفوف إلى الوضع المغلق؛

1. قم ببطي الرف (A).
2. حرك الرف (B).
3. ضع الرف في الوضع العمودي (C).
4. قم بتحريك الرف لأسفل وأغلقه باستخدام الألسنة (D).

## ١٥-٦ سلة سفلية مع سلك الزجاجاة

(حسب الطراز)

تم تصميم سلك الزجاجاة ليسهل عليك غسل الأغراض ذات الفوهة العريضة والأشياء المرتفعة. في حالة عدم الاستخدام، يمكنك إزالة سلك الزجاجاة من السلة عن طريق سحبها للخارج من كلا الجانبين (H).

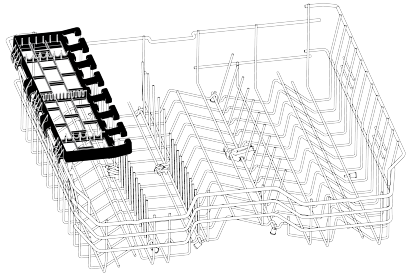


١٦-٦

## ١٧-٦ رف الخدمة متعدد الوظائف للسلة العلوية

(حسب الطراز)

يفضل رف الخدمة متعدد الوظائف للسلة العلوية في جهازك، يمكنك تحميل وغسل أدوات الخدمة الطويلة وأدوات المطبخ بسهولة. أيضاً، تساعد مقصورات تثبيت الكؤوس المتوفرة على الجانب الأمامي لهذا الملحق، على وضع للأواني ذات الأحجام المناسبة في السلة العلوية بشكل أسهل.



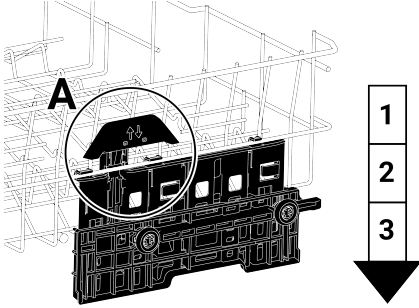
شكل توضيحي ٣:

## ١٨-٦ ضبط ارتفاع السلة العلوية

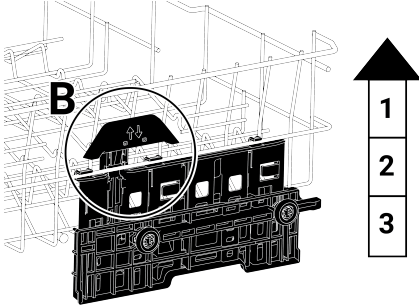
تم تصميم آلية ضبط ارتفاع السلة العلوية بحيث يمكنك إنشاء مساحات واسعة في الجزء العلوي أو السفلي من الماكينة عن طريق ضبط السلة لأعلى أو لأسفل إما عندما تكون فارغة أو ممتلئة. يفضل هذه الآلية، يمكنك استخدام سلتك في ثلاثة أوضاع مختلفة، أي في الوضع السفلي أو الوسط أو العلوي.

1. لرفع السلة، أمسك أسلاك السلة واسحب السلة لأعلى بكلتا يديك بينما تكون السلة في الموضع الأدنى (A)
  2. قم بتحرير السلة عندما تصل السلة إلى الموضع العلوي التالي من خلال "نقرة" يمكن سماعها من الآليتين اليمنى واليسرى.
- كرر نفس العملية إذا كان الارتفاع غير مناسب.

1. أمسك أسلاك السلة العلوية وارفع مقبض الآلية لأعلى كما هو موضح في الشكل (A).
  2. أنزل السلة إلى الوضع السفلي التالي.
  3. حرر السلة عندما تمسك بالوضع السفلي التالي.
- كرر نفس العملية إذا كان الارتفاع غير مناسب.

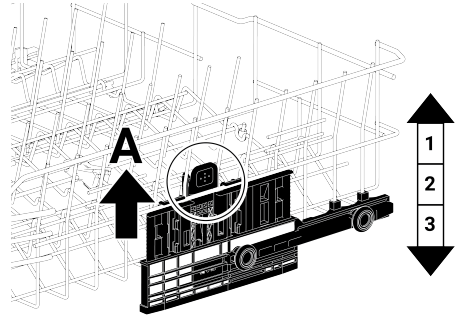


1. لرفع السلة، أمسك أسلاك السلة واسحب السلة لأعلى بكلتا يديك بينما تكون السلة في الموضع الأدنى (B).
  2. حرر السلة عندما تمسك بالموضع العلوي التالي بضغطة زر يمكن سماعها من الآليتين اليمنى واليسرى.
- كرر نفس العملية إذا كان الارتفاع غير مناسب.

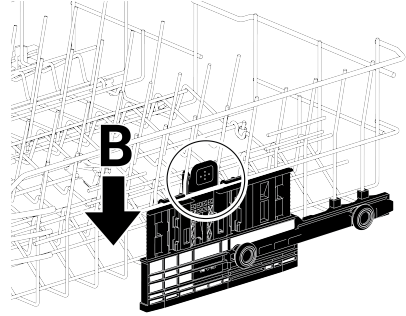


- قد لا تعمل آلية الحركة بشكل صحيح عندما تكون السلة العلوية محملة بشكل زائد أو عندما يكون الحمل غير متوازن. وقد تنخفض إلى الموضع الأدنى التالي في ظروف أثقل.
- تأكد من محاذاة الآليات الضبط على يمين ويسار السلة العلوية.

## ٢٠-٦ ضبط ارتفاع السلة العلوية (حسب الطراز)



- لخفض السلة، قم بما يلي عندما تكون السلة في وضع علوي؛
1. أمسك أسلاك السلة العلوية بكلتا يديك وارفع السلة لأعلى قليلاً، ثم اضغط وحرر المزاج الموضحة في الشكل (B) في نفس الوقت.
  2. أنزل السلة إلى الوضع السفلي التالي.
  3. حرر السلة عندما تمسك بالوضع السفلي التالي.
- كرر نفس العملية إذا كان الارتفاع غير مناسب.



قد لا تعمل آلية الحركة بشكل صحيح عندما تكون السلة العلوية محملة بشكل زائد أو عندما يكون الحمل غير متوازن. وقد تنخفض إلى الموضع الأدنى التالي في ظروف أثقل.

تأكد من محاذاة الآليات الضبط على يمين ويسار السلة العلوية.

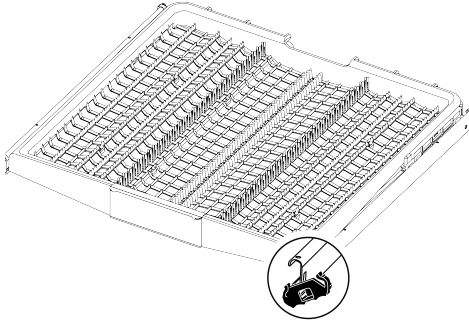
## ١٩-٦ ضبط ارتفاع السلة العلوية

(حسب الطراز)

تم تصميم آلية ضبط ارتفاع السلة العلوية بحيث يمكنك إنشاء مساحات واسعة في الجزء العلوي أو السفلي من الماكينة عن طريق ضبط السلة لأعلى أو لأسفل إما عندما تكون فارغة أو ممتلئة.

بفضل هذه الآلية، يمكنك استخدام سلتك في ثلاثة أوضاع مختلفة، أي في الوضع السفلي أو الوسط أو العلوي.

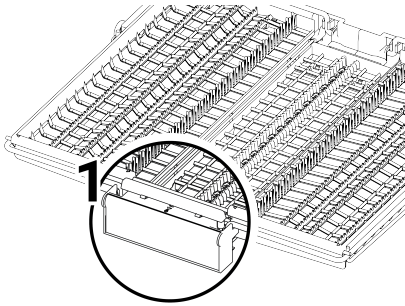
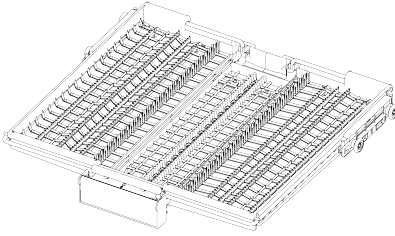
لخفض السلة، قم بما يلي عندما تكون السلة في وضع علوي؛



### ٢٣-٦ سلة أدوات المائدة

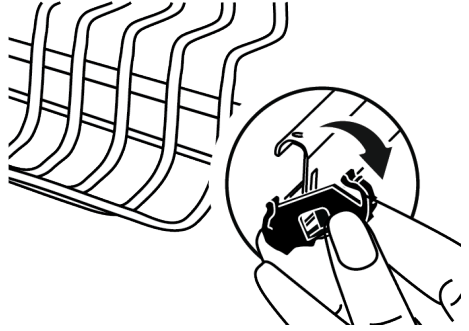
(حسب الطراز)

تم تصميم سلة أدوات المائدة السقفية لغسل الشوك والملاعق وما إلى ذلك عن طريق وضعها بين الأمشاط الموجودة على الصينية.



في الطرز ذات ميزة الحركة الجزئية، عندما يتم دفع الذراع (1) الموجود على المقبض، تنخفض الصينية الموجودة في الجزء الأوسط من السلة إلى الموضع السفلي، ويتم إلغاء قفل النظام ويمكن تحريك الأدراج الجانبية اليمنى واليسرى بحرية.

ضع القطع الكبيرة، مثل القدور، في السلة السفلية. يمكنك تعديل ارتفاع السلة العلوية حسب حجم أطباقك. لضبط ارتفاع السلة، باستخدام عمجلات السلة، افتح الحاملات الموجودة في نهاية قضبان السلة العلوية عن طريق تدويرها إلى الجانب وإزالة السلة. قم بتغيير موضع العجلات، وأعد إدخال السلة في القضب وأغلق الحاملات.

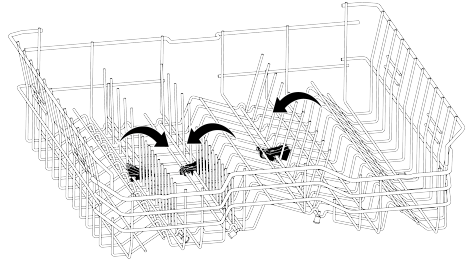


### ٢١-٦ أسلاك السلة العلوية القابلة للطي

(حسب الطراز)

يمكنك استخدام الأسلاك القابلة للطي عندما تحتاج إلى مساحة أكبر في السلة العلوية للجهاز لأطباقك الكبيرة.

لطي الأسلاك القابلة للطي في وضع الاستلقاء، أمسك الأسلاك في المنتصف وادفعها في اتجاه السهم الموجود في الصورة. ضع أطباقك الكبيرة في المساحة التي تم إنشاؤها. ارفع لإعادة الأسلاك إلى الوضع المستقيم.



قد يؤدي وضع الأسلاك في الوضع الأفقي عن طريق تثبيتها من أطرافها إلى ثنيها. لذلك، أمسك الأسلاك المركزية من الأسفل وادفعها في اتجاه السهم لإعادة الأسلاك إلى وضع الاستلقاء أو الوضع المستقيم.

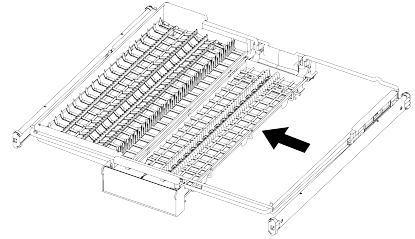
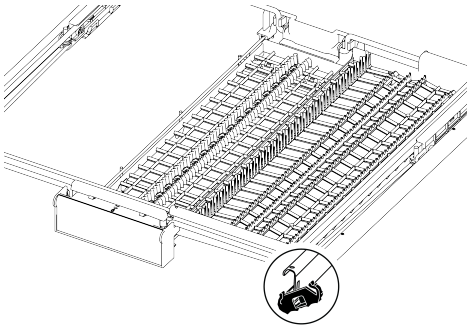


### ٢٢-٦ سلة أدوات المائدة

(حسب الطراز)

تم تصميم سلة أدوات المائدة السقفية لغسل الشوك والملاعق وما إلى ذلك عن طريق وضعها بين الأمشاط الموجودة على الصينية.

تتيح المساحة الحرة التي تم إنشاؤها عن طريق تحريك الأدراج الجانبية تحميل الأطباق الطويلة في السلة العلوية.



عندما تكون الصينية الوسطى في الموضع السفلي، من الممكن وضع أطباق طويلة مثل فناجين القهوة والمغارف وما إلى ذلك على الصينية. عندما تكون الأدراج الجانبية مائلة إلى كلا الجانبين، فمن الممكن سحب المقبض والتأكد من رفع الدرج الأوسط وقفل النظام.

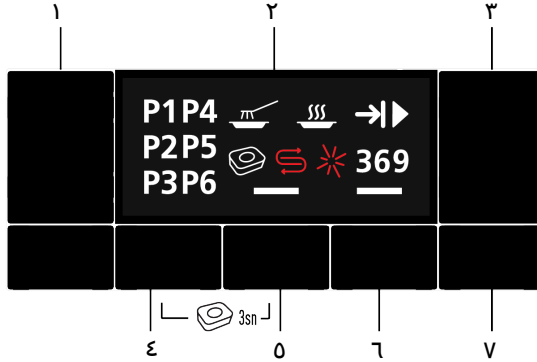
#### ٢٤-٦ ذراع الرش السفلي

يقوم ذراع الرش السفلي بغسل الأطباق الموجودة في السلة السفلية.

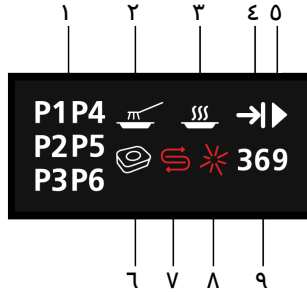
#### ٢٥-٦ ذراع الرش العلوي

يقوم ذراع الرش العلوي بغسل الأطباق الموجودة في السلة العلوية.

### ٧ تشغيل المنتج



- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| ١ | مفتاح التشغيل / الإيقاف         |
| ٢ | شاشة                            |
| ٣ | زر البدء/الإيقاف المؤقت/الإلغاء |
| ٤ | مفتاح اختيار البرنامج           |
| ٥ | وظيفة نصف الحمل                 |
| ٦ | سريع + وظيفة                    |
| ٧ | زر الغفوة                       |



- |                                  |                             |
|----------------------------------|-----------------------------|
| ٢ مؤشر الغسيل                    | ١ مؤشر البرنامج             |
| ٤ مؤشر نهاية البرنامج            | ٣ مؤشر التجفيف              |
| ٦ مؤشر منطف الأقراس (حسب الطراز) | ٥ مؤشر البدء/الإيقاف المؤقت |
| ٨ مؤشر تحذير نقص مساعد الشطف     | ٧ مؤشر تحذير نقص الملح      |
|                                  | ٩ مؤشر الغفوة               |

## تحضير الماكينة

1. افتح باب غسالة الأطباق.
2. ضع الأطباق وفقًا للمعلومات الواردة في دليل المستخدم.
3. تأكد من أن المراوح العلوية والسفلية تدور بحرية.
4. ضع كمية كافية من المنظف في حجرة المنظف.
5. تحقق مما إذا كانت مؤشرات تحذير نقص الملح ومساعد الشطف مضاءة وأضف الملح و/أو مساعد الشطف إذا لزم الأمر.
6. أغلق باب غسالة الأطباق.

## اختيار البرنامج

1. قم بتشغيل جهازك بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف.
2. حدد برنامج الغسيل المناسب لأطباقك من خلال الاطلاع على معلومات البرنامج وجدول قيم الاستهلاك المتوسط.
3. اضغط على زر اختيار البرنامج حتى يظهر رقم البرنامج الذي حددته على مؤشر البرنامج.

## ١-٧ جدول معلومات البرنامج وقيم الاستهلاك المتوسط

اقرأ تحذيرات السلامة أولاً.



## مفتاح التشغيل/الإيقاف

يُستخدم لتشغيل الجهاز أو إيقافه. في وضع التشغيل، يبدأ الجهاز ببرنامج الاقتصاد في استهلاك الطاقة، ويظهر رقمه على شاشة البرنامج. أما في وضع الإيقاف، فتنتفيح مؤشرات الشاشة.

## زر البدء / الإيقاف المؤقت / الإلغاء

يتم استخدامه لبدء تشغيل البرنامج المحدد أو إيقافه مؤقتًا أو إلغاؤه.

## مفتاح اختيار البرنامج

يتم استخدامه لتحديد برنامج الغسيل الذي حددته من جدول معلومات البرنامج وقيم الاستهلاك المتوسط.

## زر الغفوة

يستخدم لتعيين وقت الغفوة.

جدول بيانات البرنامج ومتوسط قيم الاستهلاك

رقم البرنامج	0	1	2	3	4	5	6
اسم البرنامج	-	Eco *	تلقائي	شديد	Quick&Dry	صغير	غسيل تحسيري
درجة حرارة التنظيف	-	50 °C	40-65 °C	70 °C	60 °C	35 °C	-
مناسب للأوعية المائية	-	مناسبة لغسل أطباق بكمية طبيعية من الأوساخ. هذا هو البرنامج الأكثر كفاءة من حيث الجمع بين استهلاك الطاقة والصيانة.	يحدد درجة التسخين الأطباق ويضبط درجة الحرارة وكفاءة مياه الغسل بالإضافة إلى وقت الغسل تلقائياً. مناسب أيضاً لكل أنواع الأطباق.	مناسب أيضاً للأطباق شديدة الأوساخ والأوعية والأواني.	برنامج الغسيل اليومي للأطباق المتسخة عادة بأسرع وسيلة.	مناسب للأطباق قليلة الأوساخ والتي تم حكاها أو تنظيفها مسبقاً.	مناسب لإزالة بقايا الطعام في الأطباق المتسخة والتي تترك لفترة في الغسالة لإزلة قذيفة وبالتالي تمنع تراكم الرابطة الكريمة.
	-	متوسط	متوسط إلى مرتفع	عالي	متوسط	قليلة	-
	-	-	+	+	-	-	+
	-	+	+	+	+	+	-
	-	+	+	+	+	+	+
المدة (دقيقة)	-	245	110-178	170	58	30	15
المياه (ل)	-	9,50	9,4-12,4	16,80	10,60	10,80	4,00
الطاقة (ك.و.ات.س)	-	0,94	0,90-1,45	1,51	1,18	0,8	-
الوظائف التي يمكن اختيارها	-	T, E, Y, F, S, R, U, Z, H, M, K	T, E, R, H, M, K	T, E, Y, F, R, U, Z, H, M, K	T, E, R, B, H, M	T, E, B, M	-

سعة التحميل 15

تم تحديد قيم الاستهلاك المعروضة في هذا الجدول تحت ظروف قياسية. قد تقع بعض الاختلافات في بعض الظروف العملية. \* البرنامج المرجعي للاختبار بشكل يجب إجراء الاختبارات طبقاً للمعيار EN 50242/60436 باستخدام موزع متعلق بمسحوق مغنم والماء بالكامل، وخرزان مساحد الشطف وبرنامج الاختبار. تعد القيم المذكورة للبرنامج بخلاف برنامج Eco (الاقتصادي) 50 درجة مئوية قيمًا دلالية فقط. (#) قد تؤدي الوظائف الإضافية إلى أحداث تغييرات في أوقات البرنامج.



## ٢-٧ وظائف إضافية

تم تصميم برامج غسالة الأطباق للتنظيف الأمثل، مع مراعاة نوع التربة، وحمل التربة، وخصائص الأطباق. تتوفر وظائف إضافية لتحسين عملية الغسيل، وتوفير الوقت والمياه والطاقة مع تعزيز النظافة والراحة.

قد تؤدي الوظائف الإضافية إلى تغيير مدة البرنامج.



الوظائف الإضافية ليست مناسبة لجميع برامج الغسيل. لن يتم تنشيط عرض الوظيفة غير المناسبة للبرنامج.



يتم الإشارة إلى الوظائف التي يمكن استخدامها في برامج الغسيل بأحرف مثل "A, B, D, E, G, F, K...". في "جدول معلومات البرنامج وقيم الاستهلاك المتوسط". يمكنك العثور على تعليمات حول كيفية استخدام هذه الوظائف في قسم "الوظائف الإضافية" في دليل المستخدم.



لا يمكن استخدام بعض الوظائف المساعدة معًا. إذا لم تكن الوظيفة التي حددتها نشطة على الرغم من ظهورها في "جدول معلومات البرنامج وقيم الاستهلاك المتوسط"، فيمكنك تنشيطها بعد إيقاف تشغيل الوظائف المساعدة الأخرى.



### إضافة وظائف إضافية للبرنامج:

1. حدد برنامج الغسيل المطلوب.
2. عند تحديد وظيفة إضافية، يضيء مؤشر الوظيفة الإضافية. وعند الضغط على مفتاح الوظيفة مرة أخرى، ينطفئ المؤشر ويتم إلغاء التحديد.

إذا كان جهازك يحتوي على وظائف قائمة فرعية وفقًا للطراز، راجع الإرشادات الموجودة في قسم الوظائف الإضافية لاستخدامها.

"لا يمكن استخدام جميع الوظائف المشار إليها بالأحرف مثل "A, B, D, E, G, F, K...". في جدول معلومات البرنامج وقيم الاستهلاك المتوسط في جهازك، ويتم وصف الوظائف التي يمكن استخدامها في جهازك في قسم الوظائف الإضافية في هذا الدليل.



### برمجة وقت الغسيل

#### تعليق

إذا كانت تعرفه الكهرباء في منطقتك اقتصادية، يمكنك استخدام وظيفة التأخير لغسل أطباقك خلال الساعات المحددة. يمكنك تأخير وقت بدء البرنامج الذي اخترته لمدة تصل إلى 3-9 ساعات. لا يمكن ضبط التأخير بعد بدء البرنامج.

1. بعد تحديد برنامج الغسيل والوظائف الإضافية الأخرى، اضغط على زر التأخير.

٢. تم اختيار وضع التأخير. يومض رمز التأخير لمدة ٣ ساعات على الشاشة.

٣. عند الضغط على الزر للمرة الثانية، ينطفئ رمز الثلاث ساعات، ويومض رمز التأخير لست ساعات، وينشط. عند الضغط عليه للمرة الثالثة، ينطفئ رمز الست ساعات، ويومض رمز التأخير لتسع ساعات، وينشط.

4. يتم بدء التأخير بالضغط على زر البدء/الإيقاف المؤقت.



أثناء تشغيل التأخير، يتم إضاءة وقت التأخير ذي الصلة وأيقونة البدء باستمرار، ويتم إضاءة أيقونة التأخير لمدة 3 ساعات لوقت التأخير من 0 إلى 3 ساعات، ويتم إضاءة أيقونة التأخير لمدة 6 ساعات لوقت التأخير من 3 إلى 6 ساعات، ويتم إضاءة أيقونة التأخير لمدة 9 ساعات لوقت التأخير من 6 إلى 9 ساعات.



إذا تم فتح الباب أثناء تشغيل التأخير، سيتم إيقاف العد التنازلي وسيبدأ رمز البدء في الوميض.



للخروج من وضع التأخير دون تفعيله، اضغط على زر التأخير حتى تنطفئ مؤشرات الوقت 3-6-9. تخرج من وضع التأخير وتدخل وضع اختيار البرنامج.

### تغيير الإعدادات أثناء تنشيط وظيفة الغفوة

أثناء تنشيط وظيفة التأخير، لا يمكنك إجراء أي تغييرات على برنامج الغسيل أو الوظائف الإضافية أو وقت التأخير.

### إلغاء وظيفة الغفوة

١. اضغط مع الاستمرار على زر "بدء/إيقاف مؤقت/إلغاء" لمدة ٣ ثوانٍ. سيختفي رمز وقت التأخير ورمز البدء/الانتظار، وسيتم إلغاء التأخير.

بعد إلغاء وظيفة الغفوة، يمكنك تحديد برنامج جديد وتشغيله.



لا يمكن ضبط وظيفة التأخير بعد بدء البرنامج.



## ٣-٧ الوظائف

### Rapid Clean دالة (F)

(يعتمد على النموذج)

يتيح للبرنامج الحد من الغسيل عند ضغط ودرجة حرارة أعلى، مما يقلل من وقت الغسيل ويقلل كمية المياه.

### PowerWash الدالة (Z)

(يعتمد على النموذج)

٢. عندما يبدأ مؤشر البرنامج بالوميض، حرّز الزر. ستقوم الآلة بإجراء العمليات اللازمة لإلغاء البرنامج لبضع دقائق.

اعتمادًا على خطوة البرنامج التي قمت بإلغائها، قد تبقى بقايا المنظف أو مساعد الشطف في الجهاز و/أو على العناصر المغسولة.



## ٦-٧ مؤشر تحذير نقص مساعد الشطف

لمعرفة ما إذا كانت كمية سائل الشطف في جهازك كافية، تحقق من مؤشر تحذير نقص سائل الشطف على شاشة جهازك. عندما يبدأ مؤشر تحذير نقص سائل الشطف بالإضاءة، يلزم إعادة تعبئة حجرة سائل الشطف.

## ٧-٧ ضبط كمية مساعد الشطف

1. بعد تشغيل جهازك، اضغط على مفتاحي P و Delay لمدة 3 ثوانٍ للدخول إلى قائمة الإعدادات.
  2. اضغط على الزر P حتى يبدأ مؤشر التحفيف بالوميض.
  3. اضغط زر الغفوة على المستوى المناسب.
  4. اضغط على مفتاح التشغيل لحفظ البيانات.
- في الوضع P:1، لا تتم إضافة مساعد الشطف في برنامج الغسيل.
- في الوضع P:2، يتم وضع جرعة واحدة من مساعد الشطف.
- في الوضع P:3، يتم وضع جرعتين من مساعد الشطف.
- في الوضع P:4، يتم وضع 3 جرعات من مساعد الشطف.
- في الوضع P:5، يتم وضع 4 جرعات من مساعد الشطف.

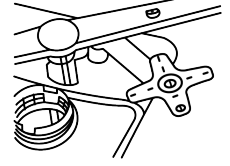
## ٨-٧ نهاية البرنامج

عند انتهاء برنامج الغسيل، يضيء مؤشر انتهاء البرنامج.

1. قم بإيقاف تشغيل جهازك بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف.
2. أغلق الصنبور.
3. قم بإزالة القابس من المقبس.

لتوفير الطاقة، يقوم جهازك بإيقاف التشغيل تلقائيًا بعد فترة زمنية معينة عند انتهاء البرنامج أو عند عدم بدء تشغيله.

بعد غسل الأطباق، اتركها في الغسالة لتبرد لمدة 15 دقيقة تقريبًا. إذا تركت باب الغسالة مفتوحًا جزئيًا خلال هذه الفترة، ستجف أطباقك في وقت أقصر، مما يزيد من كفاءة تجفيفها.



يسمح الريش PowerWash الموجود أسفل الريش السفلي بغسل الأطباق شديدة الانساج الموضوعة على الجانب الأيمن من السلة السفلية بالبرامج المناسبة. يُفضل وضع الأطباق الأكثر اتساخًا على الجانب الأمامي الأيمن.

عند تحديد هذه الوظيفة، يمكنها تمديد مدة البرنامج بنسبة تصل إلى 20%.



PowerWash لا تحاول إزالة المروحة!



## ٤-٧ بدء البرنامج

بعد تحديد البرنامج والوظائف الإضافية، اضغط على زر البدء/الإيقاف المؤقت/الإلغاء لبدء تشغيل جهازك.

تقوم الغسالة بعملية تنقية المياه بناءً على درجة عسر الماء الرئيسي. قد يتغير وقت الغسيل نتيجةً لعملية تنقية المياه. كما قد تتغير مدة البرنامج أثناء تشغيله، وذلك حسب درجة حرارة الغرفة التي توجد بها الغسالة، ودرجة حرارة الماء الرئيسي، وعدد الأطباق لديك.



احرص على عدم فتح الباب أثناء تشغيل الجهاز. إذا كنت بحاجة إلى فتحه، فأوقف الجهاز بالضغط على زر "بدء/إيقاف مؤقت/إلغاء". ثم افتح باب الجهاز. قد يخرج البخار عند فتح باب الجهاز، لذا توخّ الحذر. بعد إغلاق باب الجهاز، اضغط على زر "بدء/إيقاف مؤقت/إلغاء" مرة أخرى. سيستمر البرنامج من حيث توقف.



بعد البقاء صائمًا لفترة من الوقت في وضع الاستعداد لتصريف المياه المتبقية على الأطباق وفي الجهاز بعد الشطف وتنظيف منقي المياه، يستمر في العمل في خطوة التحفيف.



## ٥-٧ إلغاء البرنامج

1. لإلغاء البرنامج، اضغط على زر البدء/الإيقاف المؤقت/الإلغاء لمدة 3 ثوانٍ.

## ١-٨ الصيانة والتنظيف

اقرأ قسم "تعليمات السلامة" أولاً!



قبل تنظيف الجهاز، افصله عن الكهرباء وأغلق الصنبور.



لا تستخدم المواد الكاشطة أثناء التنظيف.



لكي تعمل الماكينة بكفاءة، قم بتنظيف المرشحات والمروحات مرة واحدة على الأقل في الأسبوع.



إذا تم التنظيف على فترات منتظمة، فسيتم إطالة عمر المنتج وسيتم تقليل المشاكل المتكررة.

## تنظيف الجزء الخارجي من الماكينة

امسح الجزء الخارجي من جهازك وأختام الباب برفق باستخدام منظف لطيف وقطعة قماش مبللة. امسح لوحة التحكم فقط بقطعة قماش مبللة قليلاً.

## تنظيف الجزء الداخلي من الماكينة

نظّف الجهاز شهرياً بتشغيله على أعلى درجة حرارة ممكنة باستخدام منظف أو مواد تنظيف خاصة. سيساعد ذلك على إزالة الرواسب والترسبات الكلسية من داخل الجهاز.

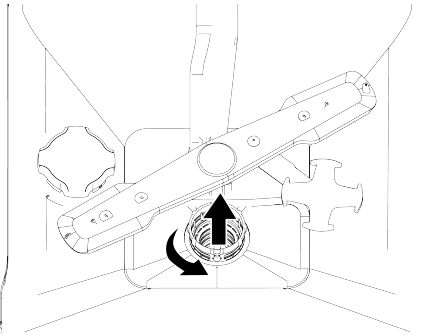
في حال وجود ماء متبقي في الغسالة، قم بتصريف الماء باتباع الإجراءات الواردة في قسم "إلغاء البرنامج". إذا تعذر تصريف الماء، فقم بإزالة الفلاتر كما هو موضح في قسم "تنظيف الفلاتر"، وتحقق من وجود أي جزيئات أو أساخ متراكمة في أسفل الغسالة سدت مسار الماء، ونظفها إذا لزم الأمر.

## ٢-٨ تنظيف الفلاتر

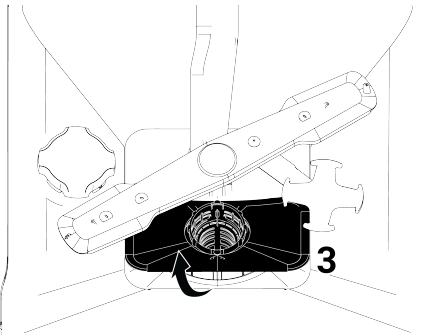
(حسب النموذج)

لضمان كفاءة عمل الجهاز، نظّف الفلاتر مرة واحدة على الأقل أسبوعياً. تأكد من عدم وجود أي بقايا طعام عليها. في حال وجود بقايا طعام، أزل الفلاتر ونظفها جيداً تحت ماء الصنبور.

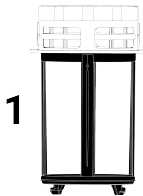
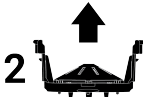
1. قم بإزالة مجموعة الفلتر الدقيق والفلتر الخشن عن طريق تدويره عكس اتجاه عقارب الساعة ثم سحبه للخارج.



2. اسحب الفلتر المعدني/البلاستيكي (3) من مكانه.



3. اضغط على علامتي التبويب الموجودتين على الفلتر الخشن إلى الداخل لفصل الفلتر الخشن عن التجميع.



4. قم بتنظيف المرشحات الثلاثة تحت الصنبور باستخدام فرشاة.

5. استبدال الفلتر المعدني/البلاستيكي.

6. ضع الفلتر الخشن في الفلتر الدقيق. تأكد من تثبيته جيداً. أدر الفلتر باتجاه عقارب الساعة حتى تسمع صوت طقطقة.

لا ينبغي استخدام الجهاز بدون فلتر.

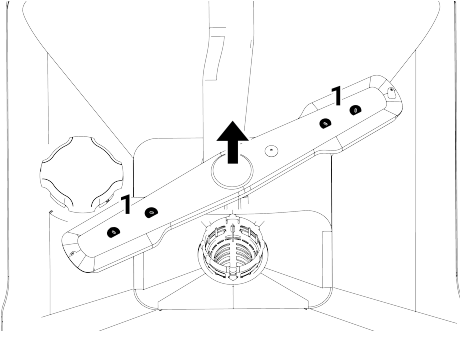


① إن عدم تركيب المرشحات بشكل صحيح سيؤدي إلى تقليل فعالية الغسيل.

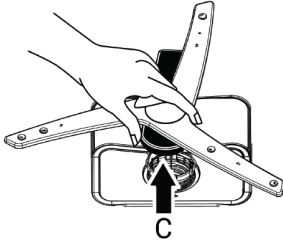
### ٣-٨ تنظيف فلتر الخرطوم

يمنع فلتر خرطوم مدخل المياه الأوساخ (الرمل، الطين، الصدأ، إلخ) القادمة من شبكة المياه العامة أو نظام المياه لديك من إتلاف الجهاز. افحص الفلتر والخرطوم من حين لآخر، ونظفهما عند الحاجة.

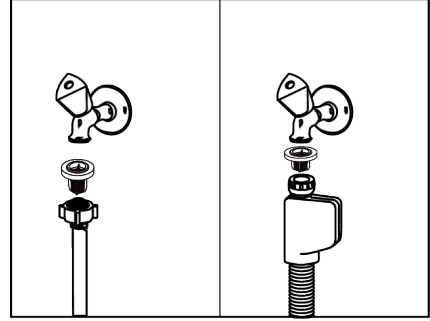
1. أغلق الصنبور وأزل الخرطوم.
  2. بعد إزالة الفلتر من الخرطوم، قم بتنظيفه تحت الصنبور.
  3. قم بوضع الفلتر المُنظف مرة أخرى في مكانه داخل الخرطوم.
  4. قم بتوصيل الخرطوم بالصنبور.
- (يعتمد على النموذج)



تحقق مما إذا كانت فتحات مجموعة المكروه مسدودة. إذا كان هناك انسداد، فقم بإزالة مجموعة المكروه وتنظيفها. (حسب الطراز)



لإزالة مجموعة المروحة السفلية وتنظيفها، أمسكها بيد واحدة من النقاط (ج) الموضحة في الشكل واسحبها لأعلى. بعد التنظيف، أعد توصيل مجموعة المروحة باتباع نفس الخطوات في الاتجاه المعاكس. (حسب الطراز)

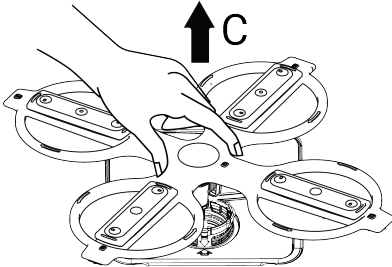


### ٤-٨ تنظيف المراوح

قم بتنظيف المكروهات مرة واحدة على الأقل في الأسبوع لضمان التشغيل الفعال للماكينة.

#### المروحة السفلية

تحقق مما إذا كانت فتحات المروحة السفلية (1) مسدودة. إذا كان هناك انسداد، فقم بإزالة المروحة وتنظيفها. يمكنك إزالة المروحة السفلية عن طريق سحبها لأعلى (حسب الطراز)



① لا تحاول تدوير المروحة عن طريق الإمساك بالأطراف. قد يؤدي محاولة تدويرها من الأطراف إلى كسر نظام التروس داخل المروحة.

لإزالة مجموعة المروحة السفلية وتنظيفها، أمسكها بيد واحدة من النقاط (ج) الموضحة في الشكل واسحبها لأعلى. بعد التنظيف، أعد توصيل مجموعة المروحة باتباع نفس الخطوات في الاتجاه المعاكس. (حسب الطراز)

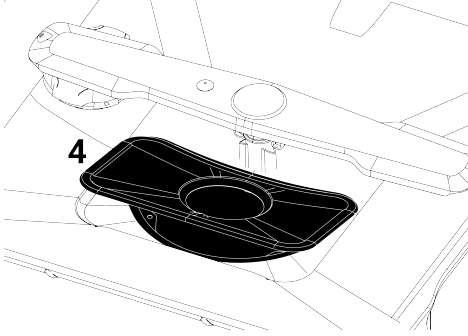
## ٥-٨ آلية تنظيف الفلتر الدقيق

(يعتمد على النموذج)

يتم زيادة نظافة الفلتر بنسبة 80% باستخدام نظام تنظيف الفلتر الدقيق المتوفر على جهازك.

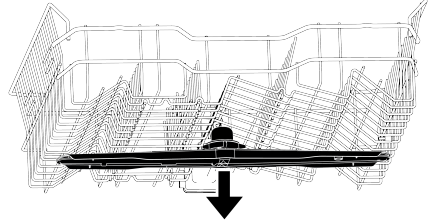
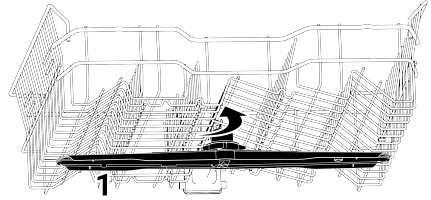


إذا كان جهازك يحتوي على ميزة تنظيف الفلتر التلقائي، فلا تتم بإزالة آلية تنظيف الفلتر الدقيق (4) للتنظيف.



## المروحة العلوية

تحقق مما إذا كانت فتحات المروحة العلوية (1) مسدودة. إذا كان هناك انسداد، فقم بإزالة المروحة وتنظيفها. يمكنك إزالة المروحة العلوية عن طريق تدوير صامولتها إلى اليسار. عند إعادة ربط المروحة العلوية، تأكد من إحكام ربط الصمولة بشكل كامل.



رمز الخطأ	سبب	حل
تحذير E01 يومض P1 ومضات LED للطاقة	عطل في ملء مياه الهيكل	1- تم تفعيل خوارزمية الخطأ. 2- نهاية الدورة. إذا رأيت الخطأ بشكل مستمر، 1-قطع الكهرباء. 2-أغلق الصمام. 3-تواصل مع الخدمة المعتمدة.
تحذير E02 يومض P2 يضيء رمز انقطاع المياه. يضيء مؤشر الغسيل.	خطأ انقطاع المياه	التحقق من إمدادات المياه. 1-قطع توصيل الكهرباء. 2-قطع توصيل المياه. 3- قم بإزالة خرطوم مدخل المياه. 4-فحص وتنظيف الفلتر. 5- قم بتركيب وصلة المياه. 6- قم بتركيب توصيلة الكهرباء.
آخر	آخر	إذا استمر الخطأ، 1-أغلق غسالة الأطباق. 2-تواصل مع الخدمة المعتمدة.
تحذير E06 ومضات P2 ومضات P6	مستشعر درجة الحرارة في غسالة الأطباق معيب	إذا رأيت هذا الخطأ بشكل مستمر وانخفض أداء الغسيل، 1-أغلق غسالة الأطباق. 2-تواصل مع الخدمة المعتمدة.
تحذير E07 ومضات P2 ومضات F1 و F2	مقياس التدفق معيب	1- تم تفعيل خوارزمية الخطأ. 2- نهاية الدورة. إذا رأيت الخطأ بشكل مستمر، 1-قطع الكهرباء. 2-أغلق الصمام. 3-تواصل مع الخدمة المعتمدة.

قد تتغير رموز الخطأ حسب الطراز.



- ربما انفجر المصهر. <<< تحقق من المصابيح في منزلك.
- ربما لا يخرج الماء. <<< تأكد من فتح صنبور الماء.
- قد يكون باب الماكينة مفتوحاً. <<< تأكد من إغلاق باب الماكينة.
- ربما لم يتم الضغط على "زر التشغيل/الإيقاف". <<< تأكد من تشغيل الجهاز بالضغط على زر "تشغيل/إيقاف".

#### لا يتم غسل الأطباق بشكل نظيف

- تم وضع الأطباق بشكل غير منتظم. <<< ضع الأطباق كما هو محدد في دليل المستخدم.
- لم يتم تحديد الدورة المناسبة. <<< اختر دورة ذات درجة حرارة أعلى وغسيل لفترة أطول.

#### ٢-٩ استكشاف الأخطاء وإصلاحها

##### الماكينة لا تعمل.

- ربما لم يتم توصيل قابس التيار الكهربائي. <<< تأكد من توصيل قابس التيار الكهربائي.

- الأطباق متسخة للغاية <<< قم بإزالة الأوساخ الخشنة عن الأطباق باستخدام منديل ثم ضعها في الغسالة.
- أذرع الرش عالقة. <<< قبل بدء الدورة، تأكد من أن أذرع الرش العلوية والسفلية تدور بحرية عن طريق تدويرها بيدك.
- فتحات أذرع الرش مسدودة. <<< قد تكون الفتحات العلوية أو السفلية لأذرع الرش مسدودة ببقايا الطعام مثل بذور الليمون. قم بتنظيف أذرع الرش بانتظام كما هو موضح في قسم "التنظيف والصيانة".
- الفلاتر مسدودة. <<< تحقق من تنظيف نظام الفلتر. قم بتنظيف نظام الفلتر بانتظام كما هو موضح في قسم "التنظيف والصيانة".
- لم يتم تثبيت الفلاتر بشكل صحيح. <<< افحص نظام الفلتر وتأكد من تركيبه بشكل صحيح.
- السلال محملة فوق سعتها. <<< لا تقم بتحميل السلال بما يتجاوز سعتها.
- المنظف مخزن في ظروف غير مناسبة. <<< إذا كنت تستخدم مسحوق تنظيف، فلا تقم بتخزين عبوة المنظف في بيئة رطبة. إذا أمكن، قم بتخزين المنظف في حاوية تخزين ذات غطاء. ننصحك باستخدام منظف الأقراص لسهولة التخزين.
- لم تتم إضافة كمية كافية من المنظفات. <<< إذا كنت تستخدم منظفًا مسحوقًا، فضع كمية من المنظف مناسبة لمستوى اتساخ أطباقك وتعريفات الدورات. نوصي باستخدام المنظفات اللوحية لتحقيق أفضل النتائج.
- كمية غير كافية من مساعد الشطف. <<< افحص مؤشر التحذير من انخفاض مساعد الشطف وأضف مساعد الشطف، إذا لزم الأمر. في حالة توفر كمية كافية من مساعد الشطف في الغسالة، قم بزيادة إعداد مساعد الشطف.
- غطاء حجرة المنظفات غير مغلق. <<< قم دائمًا بإغلاق غطاء حجرة المنظف بعد إضافة المنظف.

### لا يتم تحفيف الأطباق

- تم وضع الأطباق بشكل غير منظم. <<< ضع الأطباق بحيث لا يتجمع الماء بداخلها أثناء الغسيل.
- كمية غير كافية من مساعد الشطف. <<< افحص مؤشر التحذير من انخفاض مساعد الشطف وأضف مساعد الشطف، إذا لزم الأمر. في حالة توفر كمية كافية من مساعد الشطف في الغسالة، قم بزيادة إعداد مساعد الشطف.
- يتم تفريغ الماكينة مباشرة بعد انتهاء دورة الغسيل. <<< لا تقم بتفريغ الغسالة مباشرة بعد انتهاء دورة الغسيل. أبق الباب مفتوحًا جزئيًا واركب البخار يخرج لبعض الوقت وقم بتفريغ الغسالة عندما تبرد الأطباق بحيث يمكن ملاصقتها باليد. ابدأ عملية التفريغ من السلة السفلية. وبالتالي، يتم منع الماء المتبقي على أي طبق في السلة العلوية من التناقص على الأطباق الموجودة في السلة السفلية.
- لم يتم تحديد الدورة المناسبة. <<< أداء التحفيف منخفض لأن درجة حرارة الشطف تكون منخفضة أيضًا في الدورات القصيرة. للحصول على أداء تحفيف أعلى، حدد دورات أطول.

- تم استخدام منظف القرص، ولم يتم الضغط على زر القرص <<< إذا كان جهازك يحتوي على وظيفة "منظف القرص"، فقم بتنشيطها أثناء استخدام المنظفات متعددة الأغراض.
- جودة أسطح أدوات المطبخ رديئة. <<< قد تحقق أداء الغسيل المتوقع على أدوات المطبخ ذات الأسطح الناعمة، واستخدام أدوات المطبخ هذه غير صحيح من حيث النظافة الصحية. علاوة على ذلك، يصعب تدفق المياه على الأسطح المتضررة. لا ينصح بغسل أدوات المطبخ هذه في غسالة الأطباق.
- من الطبيعي أن تكون لديك مخاوف بشأن تحفيف أدوات المطبخ التيفلون. هذه الحالة هي نتيجة لهيكल تفلون. نظرًا لاختلاف التوترات السطحية لتفلون والماء، تظل جزيئات الماء مثل الحرز على سطح التفلون.

### تبقى بقع الشاي أو القهوة أو أحمر الشفاه على الأطباق.

- لم يتم تحديد الدورة المناسبة. <<< اختر دورة ذات درجة حرارة أعلى وغسيل لفترة أطول.
- جودة أسطح أدوات المطبخ رديئة. <<< عندما تتخرب بقع الشاي والقهوة والبقع الأخرى الناتجة عن مواد الصبغة الأسطح الناعمة، لا يمكن إزالة هذه البقع بغسالات الأطباق. قد تحقق أداء الغسيل المتوقع على أدوات المطبخ ذات الأسطح الناعمة، واستخدام أدوات المطبخ هذه غير صحيح من حيث النظافة الصحية. لا ينصح بغسل أدوات المطبخ هذه في غسالة الأطباق.
- المنظف مخزن في ظروف غير مناسبة. <<< إذا كنت تستخدم مسحوق تنظيف، فلا تقم بتخزين عبوة المنظف في بيئة رطبة. إذا أمكن، قم بتخزين المنظف في حاوية تخزين ذات غطاء. ننصحك باستخدام منظف الأقراص لسهولة التخزين.

### تبقى بقع الليمون على الأطباق وتبدو الأواني الزجاجية غير واضحة

- كمية غير كافية من مساعد الشطف. <<< افحص مؤشر التحذير من انخفاض مساعد الشطف وأضف مساعد الشطف، إذا لزم الأمر. في حالة توفر كمية كافية من مساعد الشطف في الغسالة، قم بزيادة إعداد مساعد الشطف.
- إعداد عسر الماء منخفض أو مستوى الملح غير كاف. <<< تحقق من إعداد عسر الماء عن طريق قياس عسر الماء الرئيسي بدقة.
- هناك تسرب للملح. <<< احرص على عدم صب الملح حول فتحة التعبئة أثناء إضافة الملح. تأكد من إغلاق غطاء منقي الماء بعد إضافة الملح. قم بتنظيف الملح المسكوب في الغسالة عن طريق تشغيل دورة الغسيل المسبق. افحص الغطاء مرة أخرى في نهاية الدورة، حيث أن جزيئات الملح المتبقية تحت الغطاء سوف تدوب في خطوة ما قبل الغسيل، وبالتالي قد يرتخي الغطاء.

### هناك رائحة غريبة داخل الماكينة

- الماكينات الجديدة لها رائحة معينة. تختفي هذه الرائحة بعد عدة دورات غسيل.
- الفلاتر مسدودة. <<< تحقق من تنظيف نظام الفلتر. قم بتنظيف نظام الفلتر بانتظام كما هو موضح في قسم "التنظيف والصيانة".

- يتم وضع المواد الكيميائية التي قد تسبب رائحة داخل خزان مساعد الشطف. <<< لا تستخدم المواد الكيميائية مثل الخل ومنظفات غسل اليدين ومواد إزالة الترسبات.
- يتم حفظ الأطباق المتسخة في غسالة الأطباق لمدة 2-3 أيام. <<< إذا كنت ستبدأ تشغيل الغسالة مباشرة بعد وضع الأطباق داخل الغسالة، فقم بإزالة الأوساخ الموجودة على الأطباق وقم بتشغيل دورة الغسيل المسبق بدون منظف كل يومين. لا تغلق باب الماكينة بالكامل لمنع ظهور رائحة داخل الماكينة في مثل هذه الحالات. يمكنك أيضًا استخدام منظفات إزالة الروائح الكريهة ومنظفات الماكينات المتوفرة تجاريًا.

#### بقع الصدأ، وفقدان البريق، وتدهور سطح الأطباق

- هناك تسرب للملح. <<< قد يسبب الملح تدهور وتآكل الأسطح المعدنية. احرص على عدم صب الملح حول فتحة التعبئة أثناء إضافة الملح. تأكد من إغلاق غطاء منقي الماء بعد إضافة الملح. قم بتنظيف الملح المسكوب في الغسالة عن طريق تشغيل دورة الغسيل المسبق. افحص الغطاء مرة أخرى في نهاية الدورة، حيث أن جزيئات الملح المتبقية تحت الغطاء سوف تذوب في خطوة ما قبل الغسيل، وبالتالي قد يرتخي الغطاء.
- بقايا الطعام المالح تبقى على الأطباق لفترة طويلة من الزمن. <<< في حالة حفظ أدوات المطبخ المتسخة بهذه الأطعمة في الغسالة، يجب إزالة الأوساخ من سطح الطبق بواسطة دورة الغسيل المسبق أو يتم غسل الأطباق دون انتظار.
- لا يوجد خط أرضي في التركيبات الكهربائية. <<< تحقق مما إذا كان جهازك متصلاً بخط أرضي حقيقي. بخلاف ذلك، فإن الكهرباء الساكنة المتولدة في الجهاز تتسبب في حدوث أقواس وحفر على سطح الأجسام المعدنية، مما يؤدي إلى إزالة الطبقة الواقية على السطح، ويتسبب في تشويه السطح.
- يتم استخدام مواد التنظيف المكثفة مثل مواد التبييض. <<< تتعرض الطبقة الواقية الموجودة على الأسطح المعدنية للتلف عند ملامستها لعوامل التنظيف مثل مواد التبييض، وبالتالي تفقد تأثيرها بمرور الوقت. لا تغسل أطباقك بالتبييض. إذا كنت ترغب في غسل الأطباق باستخدام مادة التبييض، فيجب أن تحتوي غسالة الأطباق على معدات خاصة ووظيفة تسمح لك بالغسيل باستخدام مادة التبييض. باستخدام هذه المعدات وهذه الوظيفة، يجب إدخال الكمية المناسبة من المبيض إلى بيئة الغسيل بالخطوة الصحيحة، ومن ثم يمكننا الاستفادة من تأثيره الصحي وشطف الأطباق بأفضل طريقة.
- تم استخدام العناصر المعدنية، مثل السكاكين على وجه الخصوص، خارج الاستخدام المقصود لها. <<< إذا تم استخدام السكاكين لأغراض مثل فتح العلب، فإن الطبقة الواقية الموجودة على أطرافها ستلتف. لا تستخدم أدوات المطبخ المعدنية خارج الاستخدام المقصود.
- أدوات المائدة مصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ منخفض الجودة. <<< من المخطط أن تصدأ هذه العناصر، وبالتالي لا يجوز غسلها في غسالات الأطباق.

- يتم غسل أدوات المطبخ الصلبة سابقًا في غسالة الأطباق. <<< قد ينتقل الصدأ الموجود على العناصر المتآكلة إلى أسطح أخرى من الفولاذ المقاوم للصدأ أثناء الغسيل ويتسبب في ظهور الصدأ على تلك الأسطح أيضًا. لا يجوز غسل هذه العناصر في غسالات الصحون.

#### توجد بقايا المنظف في خزان المنظف.

- تم وضع المنظف قبل وقت طويل من إجراء الغسيل. <<< احرص على إضافة المنظف قبل بدء عملية الغسيل مباشرة.
- يتم منع فتح غطاء خزان المنظف أثناء عملية الغسيل. <<< ضع الأطباق بطريقة لا تمنع غطاء خزان المنظف من الفتح وتدفق الماء من أذرع الرش إلى الخزائن.
- المنظف مخزن في ظروف غير مناسبة. <<< إذا كنت تستخدم مسحوق تنظيف، فلا تلم بتخزين عبوة المنظف في بيئة رطبة. إذا أمكن، قم بتخزين المنظف في حاوية تخزين ذات غطاء. ننصحك باستخدام منظف الأقراص لسهولة التخزين.
- فتحات أذرع الرش مسدودة. <<< قد تكون الفتحات العلوية أو السفلية لأذرع الرش مسدودة ببقايا الطعام مثل بذور الليمون. قم بتنظيف أذرع الرش بانتظام كما هو موضح في قسم "التنظيف والصيانة".

#### يتم مسح النقوش والزخارف الموجودة على أدوات المطبخ.

- الزجاج المنقوش والأشياء الخزفية ذات النقش على الترتيج ليست مناسبة للغسيل في غسالة الأطباق. لا ننصح مصنعي أدوات المائدة المصنوعة من الزجاج والبورسلين بغسل أدوات المطبخ هذه في غسالة الأطباق.

#### يتم خدش الأطباق.

- لا يجوز غسل أدوات المطبخ وملحقاته المصنوعة من الألومنيوم أو التي تحتوي على الألومنيوم في غسالة الأطباق.
- هناك تسرب للملح. <<< احرص على عدم صب الملح حول فتحة التعبئة أثناء إضافة الملح. الملح المبعثر قد يسبب خدوش. تأكد من إغلاق غطاء منقي الماء بعد إضافة الملح. قم بتنظيف الملح المسكوب في الغسالة عن طريق تشغيل دورة الغسيل المسبق. افحص الغطاء مرة أخرى في نهاية الدورة، حيث أن جزيئات الملح المتبقية تحت الغطاء سوف تذوب في خطوة ما قبل الغسيل، وبالتالي قد يرتخي الغطاء.
- إعداد عسر الماء منخفض أو مستوى الملح غير كاف. <<< تحقق من إعداد عسر الماء عن طريق قياس عسر الماء الرئيسي بدقة.
- عدم وضع الأطباق بالشكل الصحيح. <<< عند وضع الأكواب وأدوات المطبخ الزجاجية الأخرى في السلة، لا تضعها على أطباق أخرى، بل على حواف السلة أو على الرفوف أو على سلك دعم الزجاج. عندما يضغط كوبان أو أطباق أخرى يتم غسلها ببعضها البعض بسبب تأثير الماء أثناء عملية الغسيل، فقد يؤدي ذلك إلى خدش/كسر الأسطح.



- تظل هناك بقعة غير واضحة تشبه تربة الحليب على النظارات، ولا يمكن إزالتها عند مسحها باليد. عند تعرضها للضوء، يلاحظ ظهور لون مزرقي/قوس قزح.
- يتم استخدام كمية زائدة من مساعد الشطف. <<< احفض كمية مساعد الشطف. أثناء إضافة مساعد الشطف، قم دائماً بتنظيف مساعد الشطف المتدفق إلى المناطق المحيطة.
- حدوث تآكل على الزجاج بسبب الماء العسر. <<< تحقق من إعداد عسر الماء عن طريق قياس عسر الماء الرئيسي بدقة. لا تستخدم الملح إذا كانت المياه الرئيسية لديك ناعمة (>5 درجة). استخدم دورات ذات إعدادات درجة حرارة أعلى (على سبيل المثال 60-65 درجة) للغسيل. يمكنك أيضاً استخدام المنظفات الواقية للزجاج المتوفرة تجارياً.
- تشكل رغواوي في الماكينة.
- يتم غسل الأطباق يدوياً بمنظف غسل الأطباق ثم وضعها في الغسالة دون شطفها قبل وضعها في الغسالة. <<< لا تتوفر خصائص للتحكم في الرغوة في منظفات غسل الأطباق المخصصة لغسل البدين. لا تحتاج إلى غسل الأطباق يدوياً بمنظف قبل وضعها في الغسالة. ما عليك سوى شطف الأوساخ الخشنة الموجودة على سطح الطبق بالماء أو كشطها بمندبل ورقي أو شوكة.

## ١٠ إخلاء المسؤولية / تحذير

- يمكن إصلاح بعض الأخطاء (السيطة) من قبل المستخدمين النهائيين دون التسبب في أي مشاكل تتعلق بالسلامة أو الاستخدام غير الآمن، بشرط أن يتم تنفيذها وفقاً للتعليمات التالية. (راجع قسم "أريد الإصلاح بنفسي"). لذلك، باستثناء الأجزاء المحددة في قسم "أريد الإصلاح بنفسي" والتي يمكن إصلاحها بواسطة المستخدمين النهائيين، يوصى بشدة بالإصلاح بواسطة محطة خدمة معتمدة لمنع حدوث مشكلات تتعلق بالسلامة وهو أمر إلزامي لاستمرار ضمان منتج Ariston.

### أريد الإصلاح بنفسي

- يمكن إجراء الإصلاحات التي يتعين على المستخدمين النهائيين تنفيذها لقطع الغيار التالية: مصادر الطاقة الخارجية، جهاز التحكم عن بعد. (قائمة قطع الغيار الحالية متاحة على عنوان اعتباراً من 1 مارس 2021)
- بالإضافة إلى ذلك، لضمان سلامة المنتج وتجنب خطر الإصابة الخطيرة، يجب إجراء الإصلاحات وفقاً للتعليمات الواردة في دليل التعليمات أو على عنوان . من أجل سلامتك، أفضل المنتج قبل إجراء أي أعمال إصلاح.
- لا تتحمل Ariston المسؤولية عن أي مشاكل تتعلق بالسلامة قد تنشأ نتيجة لعمليات الإصلاح أو محاولات المستخدمين النهائيين لإصلاح قطع غيار غير تلك المحددة في أدلة المستخدم أو وفقاً للتعليمات الواردة في عنوان والأجزاء الموجودة في قائمة الأجزاء الحالية متاحة على عنوان . في مثل هذه الحالة، سيكون ضمان منتج Ariston غير صالح.
- ولذلك، ننصح المستخدمين النهائيين بشدة بالامتناع عن إجراء عمليات إصلاح لأجزاء أخرى غير قطع الغيار المذكورة أعلاه بأنفسهم والاتصال بمحطة خدمة معتمدة إذا لزم الأمر. قد تتسبب محاولات الإصلاح هذه من





